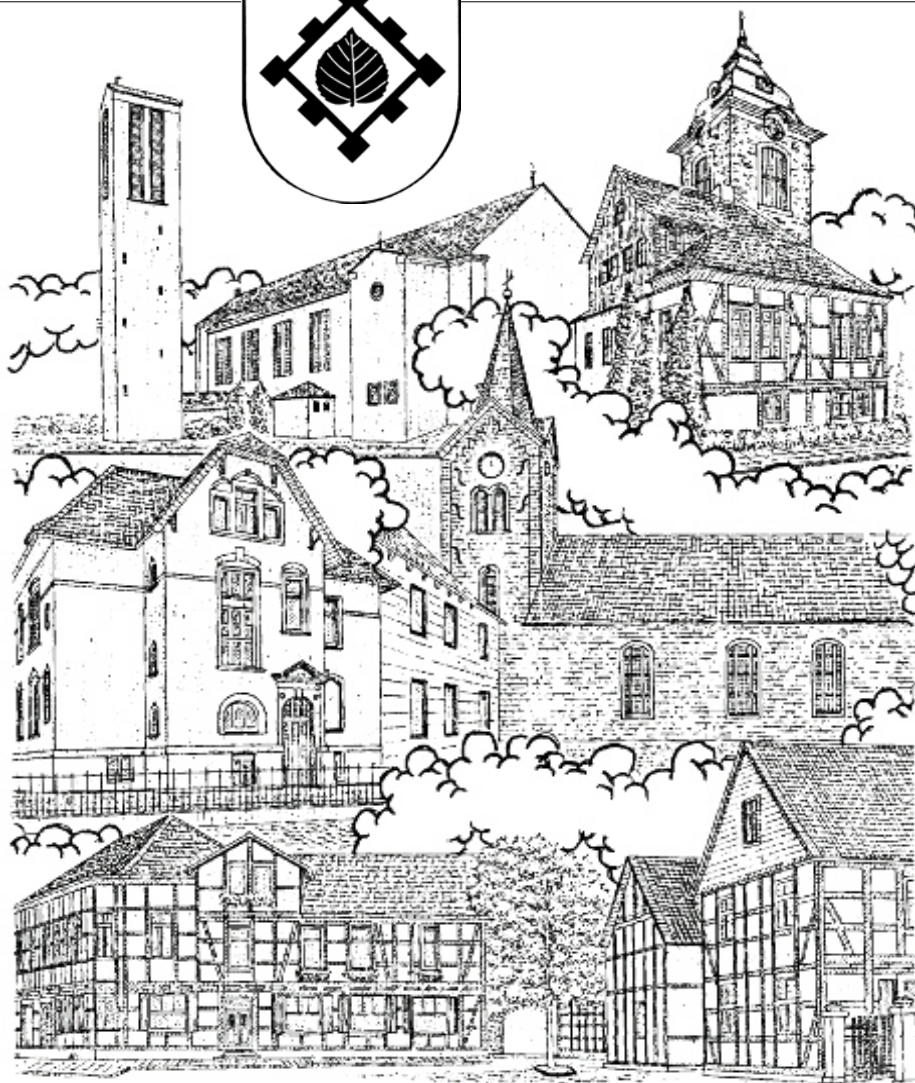


3 8 2 3 9



66. Ausgabe

Mai 2007



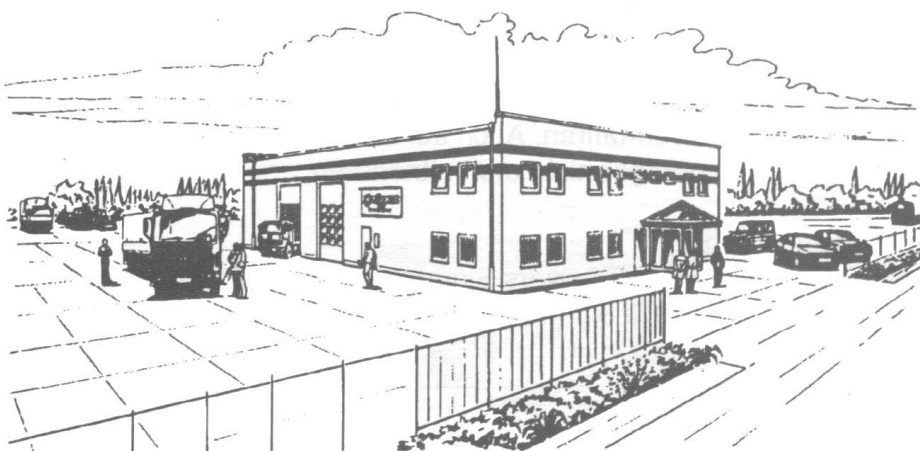


Logistik GmbH

Spedition

Rohstoffhandel

Industrie-Dienstleistungen



**Neue Hafenstraße 30
38239 Salzgitter-Beddingen**



Schnell - Zuverlässig - Sicher

Rufen Sie uns an! ☎(0 53 41) 22 97 54/55



WWW.THIEDE.DE bleibt Thiede erhalten.

Unbemerkt von allen Besuchern und Benutzern der Internetdomain www.thiede.de wurde in den letzten Monaten ein Prozess vor dem Landgericht Hamburg geführt, dessen Ausgang für den Arbeitskreis Thiede e.V. als Inhaber der Domain völlig ungewiss war.

Zur Vorgeschichte: Etwa im Jahr 2002 erwarb Björn Westphal die Domain www.thiede.de. Seine Idee war bereits damals, diese Domain für die Ortschaft Thiede, also für seine Bewohner, Geschäftsleute, Vereine und Institutionen zur Verfügung zu stellen. Die Idee war gut und es begann auch sehr vielversprechend.

Bereits im Jahr 2004 hatte ein Herr mit dem Nachnamen „Thiede“ immer wieder versucht, Björn Westphal dazu zu bewegen, die Domain www.thiede.de an ihn abzutreten. Wiederholt versuchte er u.a. in Briefen und Telefonaten mit der Androhung eines Gerichtsverfahrens Druck auf Herrn Westphal auszuüben. Herr Westphal blieb im Interesse des Ortes standhaft. Letztendlich blieb es seinerzeit dann bei den Androhungen. Danach schiefen die Bemühungen des Herrn Thiede zunächst ein.

Während dieser Zeit wandte sich Björn Westphal an den Arbeitskreis Thiede mit der Bitte, die Domain zu übernehmen. Der Arbeitskreis stimmte dem zu. Dies war eigentlich auch ein logischer Schritt und - wie sich später zeigte - war es ebenfalls eine wichtige Schlüsselentscheidung.

Im Jahr 2005 war es dann ruhig um die Domain. Der Betrieb lief ohne Probleme und thiede.de entwickelte sich zu einer interessanten Drehscheibe.

Im Jahr 2006 erhielt der Arbeitskreis dann ebenfalls erste Nachrichten von Herrn Thiede. Ähnlich wie damals wollte Herr Thiede erneut mit Klageandrohungen in schriftlicher und telefonischer Form die Domain für sich beanspruchen. Dem konnte der Arbeitskreis im Interesse der Ortschaft natürlich auch nicht nachgeben. Schließlich sollte thiede.de für Thiede erhalten bleiben.

Es verging einige Zeit, aber dann wurde es ernst. Herr Thiede hatte tatsächlich Klage beim Landgericht gegen den Arbeitskreis Thiede als Inhaber der Domain eingereicht. Mit Unterstützung des ortsansässigen Rechtsanwaltes Uwe Rhein wurden nun die Situation, die Erfolgsaussichten und die Vorgehensweise besprochen. Eigentlich sah es für den Arbeitskreis bzw. für den Erhalt der Domain für Thiede gar nicht so gut aus. Im allgemeinen wurde in ähnlichen Fällen meistens für den Namensträger bzw. das Namensrecht (§12 BGB) entschieden.

Dann kam der Tag der Urteilsverkündung und wir waren alle positiv überrascht. Das Landgericht hatte zugunsten des Arbeitskreises entschieden. Da auch der Arbeitskreis „Thiede“ in seinem Vereinsnamen den Namen „Thiede“ trägt, ebenfalls wie Herr „Thiede“, sind demnach zunächst beide gleichberechtigt. Da der Arbeitskreis aber bereits Domaininhaber war, gilt hier das Prinzip „Wer zuerst kommt ...“.

Das Urteil ist nun rechtskräftig und damit bleibt die Internetdomain **www.thiede.de** bei uns in Thiede. Weiterhin viel Spaß damit. (gw)

Sabine und Ralf Janotta
Wolfenbütteler Straße 3, 38239 Salzgitter Thiede

www.kartenforum.com
salzgitter@kartenforum.com

Veranstaltungsvorschau (Auszug)

Braunschweig, Stadthalle

Fr	04.05.07	Rolf Zuckowski	14.30	+ 17.30
Do	31.05.07	Monrose	18.00	
Di	04.09.07	Yamato	20.00	
Mi	05.09.07	Yamato	20.00	
Fr	19.10.07	Jan Garbarek Group	20.00	
Di	13.11.07	Otto	20.00	
Mi	28.11.07	Kastelruther Spatzen	20.00	
Sa	22.12.07	Nussknacker für Kinder	16.00	

Braunschweig, Volkswagenhalle

Mo	07.05.07	Peter Maffey	
Di	06.11.07	Gentleman & Far East Band	20.00

Auf Tour in Deutschland

**Rolling Stones, Police, Elton John,
Peter Gabriel, Pink, George Michael,
Justin Timberlake, Placebo, Meat Loaf
u.v.m.**

Sichern Sie sich Ihr Ticket bei uns.

Info unter: 0 53 41 – 2 63 68

oder: www.kartenforum.com

Der neue, komplette Veranstaltungskalender ist ab sofort bei uns erhältlich!
Unsere Öffnungszeiten: Montag-Freitag von 7 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr, Samstag 7 - 13 Uhr



Es findet statt ...

Das geplante Dorffest findet am **8. und 9. September 2007 im Freibad Thiede** statt.

Begonnen wird am Samstag um 14.00 Uhr mit Grußworten von Ortsbürgermeister Wilhelm Schmidt. Die Thieder und Steterburger Vereine, Verbände, Kindergärten und Kirchen bieten an beiden Tagen ein abwechslungsreiches Programm für jedermann. Die *Bücherfreunde* feiern ihr 10jähriges Jubiläum mit einem bunten Programm rund um das Buch. Abends darf getanzt und mit „alten“ und „neuen“ Bekannten über Land und Leute gequatscht werden.

Der Sonntag beginnt um 10.00 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst und anschließendem guten Essen einer bekannten Schlachtereier aus dem Ort. Mit Unterhaltung, Spiel und Spaß soll das Fest gegen ca. 18.00 Uhr ausklingen.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und freuen uns auf schöne Festtage mit den Thieder und Steterburger Mitbürgern.

Anja Ludwig + Uta Lehne



Wir bieten Ihnen ...

Fleisch- und Wurstspezialitäten
aus **eigener Herstellung** sowie Salate,
Käse-Spezialitäten, belegte Brötchen,
Partyservice und vieles mehr ...

mittwochs von 11.00 bis 13.00 Uhr **wechselnder Eintopf**,
donnerstags von 11.00 bis 13.00 Uhr **warme Spezialitäten**.

**Für die Spargelzeit bieten wir Ihnen
vielerlei Schnitzel- und Schinkenspezialitäten.**

**Wir sind für Ihre Wünsche offen, beraten Sie gern
und freuen uns auf Ihren Besuch!**

Fleischerei Nosseck
Gabi und Peter GÜNTHER

Schulring 24a • Tel. 26 44 17

Angebot:



Lust auf schönes Haar?

*Wir bieten Echthaarverlängerung ab 258 € und
Haarverdichtung ab 45 €.*

*Wir beraten Sie gern kostenfrei.
Terminvereinbarung unter 05341-26 75 80.*

Beauty- & Friseursalon
YASMIN

*Schäferwiese 6a (neben ABC-Schuhe) Salzgitter-Thiede
Information und Anmeldung 05341-26 75 80*

MALERBETRIEB Brinkmann GmbH



Schäferwiese 10 A
38239 Salzgitter-Thiede
Telefon (0 53 41) 26 04 92
Telefax (0 53 41) 26 88 17
Mobil (01 72) 5 42 96 68
www.malerbetrieb-brinkmann.de

**Maler- und
Tapezierarbeiten
Vollwärmeschutz
Fassadenanstrich
Fußbodenverlegung
Laminat**

Fortuna wird 65 Jahre jung

In diesem Jahr besteht der Kleingartenverein Fortuna 65 Jahre. Dem wollen wir Rechnung tragen und am **6. Mai 2007** den Geburtstag gebührend feiern. Unter den Klängen des Spielmanszuges wird ab **10.30 Uhr** der Maibaum aufgestellt. Der Spielmanszug bleibt uns dann für ein Platzkonzert erhalten.

Der Ortsbürgermeister Wilhelm Schmidt und unser 1. Vorsitzender Georg Kunczak werden gemeinsam das erste Fass Bier anstecken und damit den Frühschoppen beginnen.

Ab 12.30 Uhr kann ein Mittagessen eingenommen werden. Rustikal einmarinierter Hering soll für weitere Gemeinsamkeiten sorgen - der Selbstkostenpreis dafür beträgt 3,50 EURO. Die Anmeldung erfolgt mit gleichzeitiger Bezahlung beim 1. Vorsitzenden Georg Kunczak oder beim Pächter der Vereinsgaststätte.

In der Vereinsanlage sind noch Gärten in allen Preislagen zu verpachten. Zwei Gärten sind zu verschenken. Bei Interesse bitte beim 1. Vorsitzenden melden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am 6. Mai 2007 ab 10.30 Uhr.

Manfred Stenzel
1. Schriftführer



« BraWo – Frühlingskredit »
Lassen Sie Ihre Wünsche aufblühen!

ab
4,44%*

Damit Ihre Träume nicht wie Seifenblasen zerplatzen.
Mit dem BraWo-Frühlingskredit erfüllen wir Ihnen Ihre Wünsche bereits jetzt!

Sprechen Sie mit uns!
Telefon: 0180 269 910 66
(6 Cent pro Anruf aus dem dt. Festnetz)

**Volksbank eG
Braunschweig Wolfsburg**



* ab 4,44 % p.a. effektiv - bonitätsabhängig - ab 5.000,00 EUR - begrenztes Sparkontingent.
Die ausführlichen Bedingungen erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen oder im Internet unter www.volksbank-brawo.de

www.volksbank-brawo.de



Sportheim Rot-Weiß Steterburg

Familie Weinert • Eisenhüttenstraße 310 • Tel. 26 06 98

Vatertag

Am 17. Mai 2007 von 11:00 bis 20:30 Uhr

Im Sportheim oder bei schönem Wetter auf der Terrasse:

1,- € Party

Wolters Pils 0,2 l
1,- €

Schnaps
1,- €

Schinkengriller
1,- €

Coca Cola 0,2 l
1,- €

Fanta 0,2 l
1,- €

Bratwurst
1,- €



KLINKERVERTRIEB

Groß Lafferde

J. Brakemeier

31246 Lahstedt / Groß Lafferde

Tel. 0 51 74 / 241

www.klinkervertrieb.de

Geschäftszeiten

Mo – Fr 8.00 – 17.00 Uhr

Sa 9.00 – 12.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung

Stadtteilwettkampf 2007

Am **7. Juli 2007** findet der diesjährige Stadtteilwettkampf der *Sport und Freizeit Salzgitter GmbH (SFS)* auf der Sportanlage von Viktoria Thiede statt.

Ausrichter sind die drei Vereine **TSV Thiede, Rot-Weiß Steterburg und Viktoria Thiede**. In der Zeit **von 11:00 bis 16:00 Uhr** können die Bürger unseres Stadtteils sich an folgenden Stationen sportlich betätigen:

Bungee-Run
Speed-Control-Fußball
Basketball
Hula Hoop
Rasen-Ski

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme, damit Thiede eine gute Platzierung erreicht. Ob jung, ob alt, mitmachen kann jeder. Es ist keine Mitgliedschaft in einem Verein erforderlich.

Bei größeren Gruppen und Vereinen, die sich gemeinsam an der Veranstaltung beteiligen möchten, wird um Voranmeldung bis **zum 1. Juni 2007** unter den folgenden Telefonnummern gebeten:

Sylvia Pioßek: **Tel. 26 09 11** oder Carmen Tix-Hellmig: **Tel. 26 62 95**.

Am gleichen Tage findet in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr auf der Sportanlage von Viktoria Thiede die **Abschlussveranstaltung** statt, bei der der aktivste und der sportlichste Stadtteil geehrt werden.

Bei Sport-Spiel-Spass-Musik und guter Laune werden wir alle einen tollen Stadtteilwettkampf der *Sport und Freizeit Salzgitter GmbH* auf der Sportanlage von Viktoria Thiede erleben.

Der TSV Thiede, der SV Rot-Weiß Steterburg und der FC Viktoria Thiede freuen sich, Sie auf dieser Veranstaltung zahlreich zu begrüßen!

Carmen Tix-Hellmig

Ihr kompetenter Partner,
wenn es um Elektro,
Sanitär und Heizung geht.



LUTZ
ELEKTRO + SANITÄR

Schäferwiese 12 · 38239 Salzgitter-Thiede · Tel.: 0 53 41 / 29 21 49 · www.lutz.sz.de

Hotel & Restaurant



PARADISO

**Besuchen Sie
unseren Biergarten!**



- ★ Partyservice jeglicher Art
- ★ Saal bis 80 Personen
- ★ Clubraum 20 und 30 Personen
- ★ Biergarten
- ★ Außer Haus Verkauf

Am Dorfkrug 8 • 38239 Salzgitter-Thiede
Tel.: 0 53 41 / 29 23 38 • Fax : 0 53 41 / 24 17 65
www.paradiso-sz-thiede.de



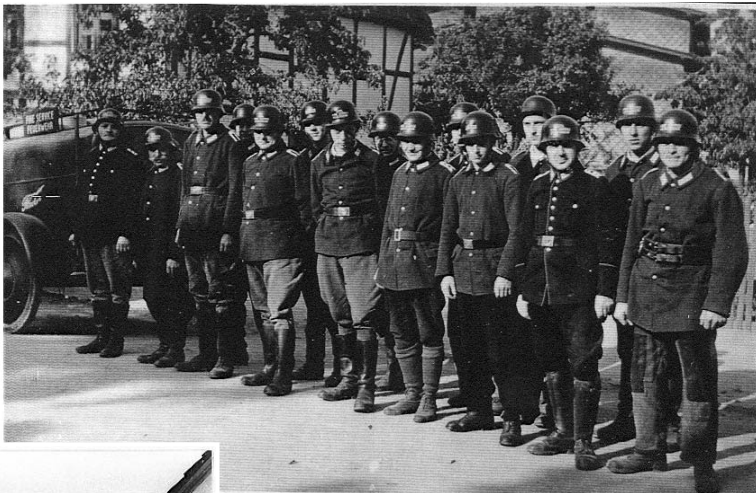
135 Jahre Freiwillige Feuerwehr Thiede

58. Stadtfeuerwehrtag

vom 22. bis 24. Juni 2007

◆ Die Geschichte

Die Freiwillige Feuerwehr Salzgitter-Thiede wurde nachweislich im Jahre **1872** im ehemaligen braunschweigischen Teil der Stadt gegründet. Thiede gehörte neben Steterburg, Geitelde, Leiferde und Stiddien zum Amtsbezirk 24. Heute ist Thiede mit seinen 10.582 Einwohnern (Stand 12/06) der drittgrößte Stadtteil Salzgitters.



Das alte
Feuerwehrhaus
in der Riedestraße



Bereits **1879** umfasste die Thieder Wehr 50 Feuerwehrmänner, wurde dann aber aufgrund der Einwohnerzahl von 1.155 Personen um weitere 10 Mann aufgestockt, denn vorgeschrieben waren mindestens 58 und maximal 81 Feuerwehrleute. Zu diesem Zeitpunkt gab es in Thiede 102 Wohnhäuser.

Buchholz Bestattungen



Erd- und Feuerbestattungen - Überführungen
Erledigung aller Formalitäten - Beratung und Vorsorge



Seit 4 Generationen Ihr zuverlässiger Bestatter in Thiede
Frankfurter Straße 33, 38239 Salzgitter
Telefon 26 60 16





Zahlreiche Ereignisse prägen die Geschichte der Wehr. So wurde sogar u. a. im Jahre **1909** eine eigene Feuerwehrkapelle gegründet, die fortan bei „gesellschaftlichen“ Ereignissen aufspielte.



Im Januar des Kriegsjahres **1943** hat Thiede 6.619 Einwohner. Zusammen mit Steterburg beträgt die Wehrstärke 51 Mann. Die gemeinsame Ausrüstung besteht aus:

- 1 Tragkraftspritzenanhänger (TSA)
- 3 Handdruckspritzen
- 300 Meter B-Schlauch
- 400 Meter C-Schlauch

◆ Viele Jahre sind seither vergangen

Der heutige hohe Ausbildungs- und Mitgliederstand der Freiwilligen Feuerwehr Salzgitter-Thiede und damit im Feuerlöschwesen der Stadt Salzgitter beruht im Wesentlichen auf zwei Faktoren:

- Gründung einer Jugendfeuerwehr im Jahre **1976**. Seither gehören ihr durchschnittlich 30 Kinder und Jugendliche an. Unsere Jugendfeuerwehr ist als wichtigstes Standbein für den Nachwuchs im aktiven Bereich anzusehen.
- Bereitstellung eines neuen Grundstückes im Jahre **1980**. Auf diesem Gelände Am Dorfkrug 3 wurde eine Fahrzeughalle mit mehreren Einstellplätzen für Fahrzeuge und Gerätschaften sowie ein separates Feuerwehrhaus errichtet.

Im Laufe der Jahre wuchsen die beiden angrenzenden Ortsteile Steterburg und Thiede immer mehr zu einem Ortsteil zusammen.

Die Freiwillige Feuerwehr Steterburg war nun ebenfalls am neuen Standort der Feuerwehr Thiede stationiert. Nicht zuletzt führten wirtschaftliche Aspekte dazu, dass seitens der Stadt an beide Wehren der Wunsch einer Zusammenführung herangetragen wurde.

Taten sich beide Wehren anfangs noch recht schwer, so einigten sich die Ortsbrandmeister mit Ablauf des Jahres **2000**, sich zu einer gemeinsamen Wehr unter dem offiziellen Namen „Freiwillige Feuerwehr Salzgitter-Thiede“ zu vereinigen.

Die erste gemeinsame Jahreshauptversammlung fand am **3. März 2001** statt. Die Ortsbrandmeister konstatierten einen gelungenen Zusammenschluss beider Wehren mit einem Bestand von 85 aktiven und 95 passiven Mitgliedern.

Der ehemalige Ortsbrandmeister der Steterburger Wehr, Ralf Nagel, war nun gemeinsam mit Hans-Jörg Offner bis zu den Neuwahlen stellvertretender Ortsbrandmeister.

Die Neuwahlen erfolgten im März 2002. **Michael Rode** wurde zum neuen **Ortsbrandmeister** gewählt, **Stellvertreter** blieb **Hans Jörg Offner**.

Aus heutiger Sicht der Freiwilligen Feuerwehr Salzgitter gehört die Wehr Salzgitter-Thiede zum Löschbezirk 2 der insgesamt 4 Löschbezirke und stellt darin die **Stützpunktfeuerwehr**.

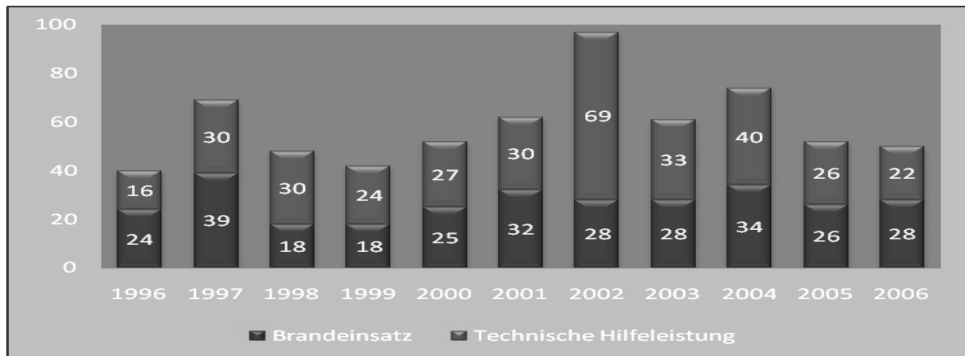
Aktuelle Mitglieder: **Gesamt 192**
 (aktiv 82, passiv 93, Altersabteilung 9, Ehrenmitglieder 8)
 Jugendfeuerwehr: Mädchen 4, Jungen 15

Weiterhin stellt die Freiwillige Feuerwehr Thiede innerhalb der Alarm- und Ausrückeordnung der Stadt Salzgitter den Rüstzug Nord sowie den Wasserversorgungszug Nord.

Aufgrund der örtlichen Gegebenheiten (Ortsgröße, Autobahn, stark befahrene Bundesstraßen, Industriegebiete) sowie der Entfernung zur Berufsfeuerwehr, gehört die Freiwillige Feuerwehr Thiede zu einer der am meist geforderten Wehren der Stadt, wie die Statistik zeigt.



Die aktuelle Einsatzstatistik



Floristik zu erschwinglichen Preisen

Moni's Blumenstübchen

Wir halten immer tolle Ideen für Sie bereit
Jetzt mit erweitertem DEKO – Programm

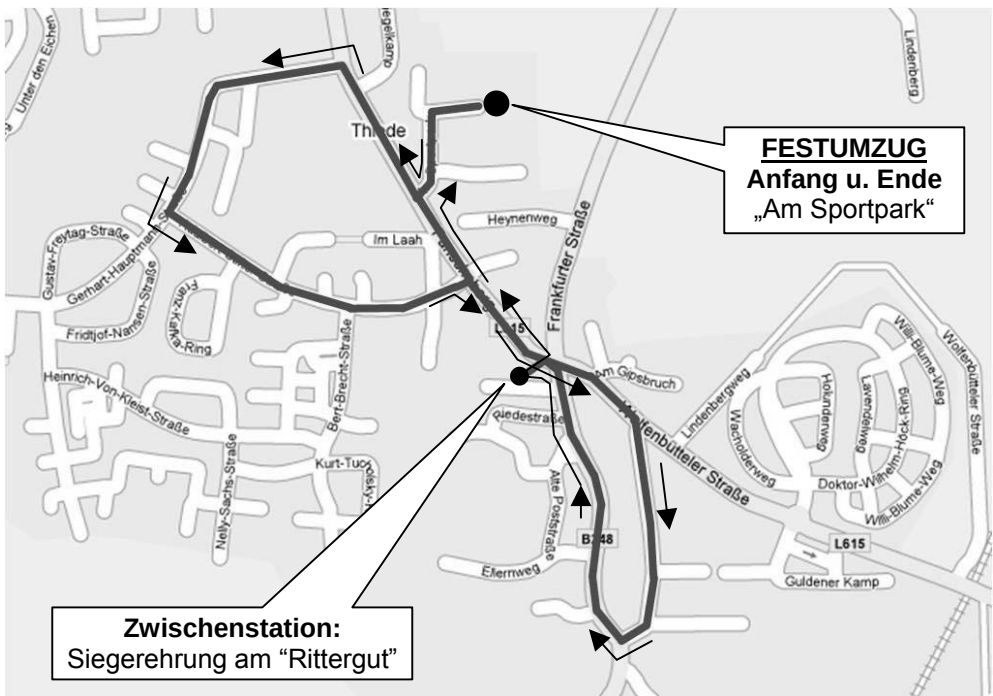
Besonders am Muttertag lohnt sich der Besuch

Öffnungszeiten: Mo – Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Di – Fr 15.00 – 18.00 Uhr

Speziell am Muttertag (13.05): 9.30 – 11.30 Uhr

Monika Gläser • Breslauer Str. 19D • Tel. 26 89 51 • Fax 188 68 84





◆ Das Festprogramm

Freitag, 22. Juni

20.00 Uhr Große Zeltdisco mit DJ Kai

Samstag, 23. Juni

Ab 14.00 Uhr Ausstellung mit historischen und modernen Einsatzfahrzeugen rund um den Festplatz.
Landung des Rettungshubschraubers „Christoph 30“.
Kaffeetafel im Festzelt
mit musikalischen Darbietungen und Vorführungen.

19.00 Uhr Kommers (öffentlich) mit Weihe der neuen Thieder Feuerwehr-Fahne.
Als Ehrengast begrüßen wir Ministerpräsident Christian Wulff.
Anschließend Tanz und Spaß mit der Showband „Rhythmics“.
(Eintritt frei)

Sonntag, 24. Juni (Stadtfeuerwehrtag)

8.00 Uhr Kranzniederlegung am Ehrenmahl,
anschl. Delegiertentagung.

14.00 Uhr Festumzug beginnt am Festplatz.
Die Siegerehrung der Leistungswettkämpfe der Stadt Salzgitter erfolgt auf dem Rittergut Festge.
Anschl. Konzert der Fanfaren- und Spielmannzüge im Festzelt.



FRISEUR

Riedestr. 4

Öffnungszeiten:
Di – Fr 8.30 – 18.00 Uhr, Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Tel. 26 05 22

OSTERMANN




KOLPING
**Kleider- und
Schuhsammlung**



Nur
gute Qualität
hilft!

07.05. - 12.05.2007
Thiede / Steterburg

Die Annahme findet in Steterburg auf dem Parkplatz der kath. Kirche St. Bernward von Montag bis Freitag jeweils 9:00 - 11:00 Uhr und 17:00 - 19:00 Uhr sowie am Samstag von 8:00 bis 13:00 Uhr statt. Bitte die Bekleidung nur zu den angegebenen Zeiten abgeben und **nicht** am Sammelcontainer abstellen.

Es besteht auch die Möglichkeit, dass Ihre Kleider- und Schuhspende an einem persönlich vereinbarten Termin abgeholt wird (mit Ulrich Nötel unter Tel. 26 177 oder per E-Mail an kleidersammlung@kolping-thiede.de abstimmen).

Der Mai ist gekommen.....

Schinkenspezialitäten zur Spargelzeit aus eigener Herstellung

Mariniertes Fleisch und leckere Würstchen zum Grillen

Hausgemachte Schlemmersalate, stets frisch

Partyservice und Catering

Nur bei uns: Original Hartmänner Würstchen, täglich frisch aus dem Rauch

Lange Hecke 1 a, 38239 Salzgitter-Thiede
Tel.: 0 53 41 - 2 61 83
Steinbrink 6a, 38122 Braunschweig
Tel.: 0 5 31 - 87 58 92
www.metzgerei-matthes.de



Das familienfreundliche Bad

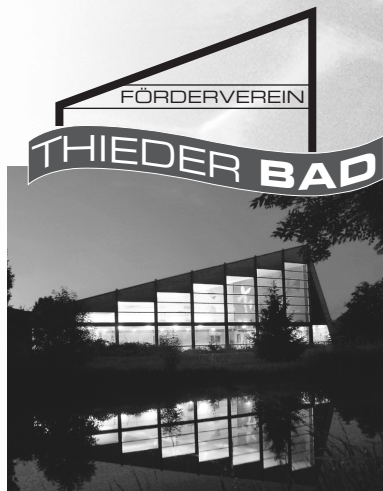
Öffnungszeiten Hallenbad

Dienstag	15.00 - 16.00 Uhr (Damenbaden) 16.00 - 20.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 20.00 Uhr* (Wassergymnastik ab 9.30 Uhr)
Freitag	7.00 - 20.00 Uhr (Wassergymnastik ab 9.00 Uhr und 9.45 Uhr)
Samstag	9.00 - 18.00 Uhr (Spielnachmittag für Kinder und Jugendliche 14.00 - 17.30 Uhr)
Sonntag	8.00 - 17.00 Uhr

* vom 1. Oktober – 30. April Warmbadetag

Eintrittspreise

Jugendliche	1,70 Euro
Erwachsene	2,80 Euro
Warmwasserzuschlag	1,00 Euro



NEU

Spaß für die ganze Familie.

Familientag im Hallenbad:
Sonntags von 8.00 - 17.00 Uhr.

2 Erwachsene

2 Kinder

zusammen nur **6,- €**

**Unsere gemütliche Cafeteria
lädt zum Verweilen ein!**

NEU

**Blieben Sie fit
mit unseren Angeboten.**

Aqua-Jogging

unter der professionellen Leitung von

Physio Wilfried Müller
Therapie und Fitness

inkl. Eintritt nur **5,20 €**



Unterstützen Sie uns: www.hallenfreibad-thiede.de



◆ Terminverlegung

Der **Tag der offenen Tür** wurde aus organisatorischen Gründen auf den **16. September** verlegt. Die Veranstaltung beginnt um 14.30 Uhr in der Gaststätte „Fortuna“, Pappeldamm 85a.

◆ Neue Kindergruppe

Nach den Sommerferien wollen wir aufgrund mehrerer Anfragen eine neue **Kindergruppe für den orientalischen Tanz** einrichten. Interessierte Mädchen ab acht Jahren sollten sich – soweit noch nicht geschehen – umgehend anmelden unter **0 53 41 - 39 22 80 (Daniela Ey)** oder **0 53 41 - 26 64 32 (Uwe Malü)**.

◆ Kein Training in den Sommerferien

Wie es bei den Kindergruppen schon immer gehandhabt wurde, findet in diesem Jahr in **allen Gruppen** in der Zeit vom 19.07. bis 29.08.07 kein Training statt.

Geschenk-Lädchen Sandra Thies



Geschenkideen,
Toto-Lotto, Zeitschriften, Schreibwaren, Tabakwaren

DIE ADRESSE FÜR SCHUL- UND BÜROBEDARF!



***DAUERHAFT GÜNSTIG
GANZ IN IHRER NÄHE***

SZ-Thiede, Panscheberg 23 (gegenüber dem Penny-Markt) - Tel / Fax 26 09 99
Öffnungszeiten mo - fr 6.00 - 13.00, 15.00 - 18.00 Uhr, sa 6.00 - 13.00 Uhr

(c) gws 38239

Ihr Partner für maßgeschneiderte Lösungen:

- Rolläden und Sonnenschutz
- **weru** -Fenster
- **weru** -Haustüren
- Sicherheitstüren für Wohnungen
- Rolltore für Garagen
- Vordächer
- Wintergärten



Winfried Mende
Rolladen- und
Jalousiebaumeister

Schäferwiese 8
38239 Salzgitter (Thiede)
Tel.: (0 53 41) 26 41 81
Fax: (0 53 41) 26 75 94

Wir beraten Sie gern!



Hans Westphal

Linden-APOTHEKE

Am Sternkamp 4 • Tel.: 26 70 11
(Steterburg)

Ihr Apotheker

Berater für Arznei und Gesundheit



Björn Westphal

Frankfurter Straße 56 • Tel.: 2 62 17



Ein ganz normales Geschäftsjahr 2006

Der TSV-SZ-Thiede ist mit z. Zt. über 650 Mitgliedern einer der größeren Vereine in Salzgitter und im OT Thiede. Mit dem Bau der neuen Sporthalle am Panscheberg hofft der TSV, sein Angebot erweitern und attraktiver gestalten zu können. In seinem Grußwort versprach Ortsbürgermeister Wilhelm Schmidt, dass von Seiten der örtlichen Politik die Interessen der Vereine wahrgenommen werden und bei Bedarf ein offenes Gespräch geführt wird.

Auf der diesjährigen Jahresversammlung des TSV Thiede konnten wieder zahlreiche Mitglieder für langjährige Vereinszugehörigkeit geehrt werden. Hervorzuheben sind 3 Ehrungen für **25 Jahre** aktive Mitgliedschaft: **Ursula Protzmann, Dieter Schiller** haben über 2 1/2 Jahrzehnte Angebote des Vereins wahrgenommen, **Erika Schmidt** leitet seit langem aktiv Gruppen in der Damengymnastik. Weiterhin konnten 29 Mitglieder für ihre 10-jährige Vereinszugehörigkeit geehrt werden.

Bei den Ergänzungswahlen zum Vorstand konnten alle Positionen besetzt werden. Als neue Kassenwartin konnte **Ilka Wilde** gefunden und hierfür begeistert werden. Sie übernimmt dieses Amt von Meike Seger, die nach nur 2jähriger Arbeit im Vorstand des TSV aus beruflichen Gründen nicht mehr zur Verfügung steht.

Obwohl sich der Verein hauptsächlich dem Breitensport verpflichtet sieht, war die Tischtennisabteilung wieder sehr erfolgreich bei den Deutschen Meisterschaften für Sportler mit Behinderungen. Sie trugen einige Meister- und Vizemeistertitel nach Salzgitter.

Der Kassenbericht 2006 und der Haushaltsvoranschlag für 2007 wurden vorgetragen und genehmigt. Der Vorstand wurde einstimmig entlastet. Highlights der Vorstandsarbeit in 2006 waren die gemeinsame Veranstaltung mit FC Viktoria Thiede und Rot-Weiß-Steterburg zum Thema des Sporthallen-Neubaus in Salzgitter-Thiede, Organisation und Durchführung des sportlichen Stadtteilwettkampfs gemeinsam mit RW-Steterburg und vor allem die Gründung einer Kinder-Leichtathletik-Gruppe unter der Führung der ehemaligen Weltspitzen-sportlerin Melanie Paschke. Hier sind bis zu 20 Kinder mit viel Begeisterung dabei. Eine weitere Gruppe ist in Planung.

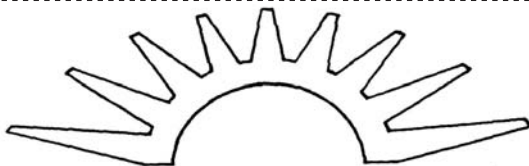
Informationen zum Verein und zu seinem vielfältigen Angebot sind unter www.tsv-thiede.de im Internet zu bekommen.

Bertram Boronowski



V. l.: Ulrich Hartung (stellv. Vorsitzender), Erica Neumann (Schriftführerin), Herbert Milch, Lena Barkschat, Thorsten Petrovsky, Erika Schmidt, Bertram Boronowski (Vorsitzender), Ursula Protzmann, Sören Petersen, Meike Weigert, Claus-Peter Stöfer (Abteilungsleiter Schwimmen), Sylvia Pioßek (stellv. Vorsitzende).

Robert Verhoef		
	Montage	Einbauküchen
Küchenplanung		
Service rund um die Küche		
Guldener Kamp 8 · 38239 SZ-Thiede		
Tel. 01 71 - 5 29 85 49		

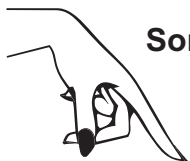


Sonnen- und Beautystudio

C L E O P A T R A

Urlaubsbraune Haut von Kopf bis Fuß

Sonne satt! Für **24,50 €** im Monat so viel man möchte!



„Haben was nicht jeder hat...!“

Tolle Angebote

Fingernagel-Fachstudio

Neuanlage 35,- €

Statt 55,- €

Immer schöne Nägel

Catherine[®]
FINGERNAGELSTUDIO

Permanent Make-up

Morgens schon dezent geschminkt in den Spiegel sehen... Wer möchte das nicht?
Tolle Angebote incl. einer kostenlosen Nachbehandlung

Augenbrauen 200 € statt 250 €

Augenlider

Lider oben oder unten 80 € statt 100 €

Lider oben und unten 150 € statt 180 €

Med. Fußpflegepraxis

Exklusive Fußpflegebehandlung

incl. Fußmassage mit entsprechender Creme von Gehwol

Auf Wunsch auch Frenchmodellage an den Füßen incl. Nail-Art

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Breslauer Straße 35 B 38239 SZ-Thiede

Sonnenstudio & Kosmetik, ☎ 26 01 36 ~ Nagelstudio & Fußpflege, ☎ 26 81 17

Handball Schulturnier FC Viktoria Thiede:

Sehr zufrieden zeigten sich die Verantwortlichen von Viktoria Thiede über den Verlauf des am 17. Februar zum vierten Mal durchgeführten Handballschulturniers mit Teams der 3. und 4. Klasse der Grundschulen Thiede und Steterburg sowie der E-Jugend von Viktoria Thiede.

Ca. 75 Kinder - Rekordbeteiligung! - haben dieses Jahr teilgenommen. Fünf Mannschaften stellte dabei die Grundschule Thiede, je zwei die Grundschule Steterburg und Viktoria Thiede.

Allen Beteiligten hat es wieder Spaß gemacht und etliche Talente waren zu bewundern, wobei einige nun auch mit dem Handballsport im Verein anfangen möchten. Richtige Handballstimmung kam besonders bei den Spielen der Grundschulen gegeneinander auf.



Dank gilt den Lehrern Frau Born und Frau Neumann von der Grundschule Thiede sowie Frau Scheidel und Herrn Geisler von der Grundschule Steterburg, die sich am Wochenende die Zeit für ihre Schülerinnen und Schüler genommen haben. Herr Geisler bedankte sich am Ende auch dafür, dass dieses Turnier eine gute Vorbereitung der Schulen für deren Grundschulturnier im März ist.

Ein ganz besonderes Dankeschön gilt den noch jugendlichen Nachwuchsschiedsrichtern Olaf Henning, Ilker Özcelik, Maximilian Birkendorf, Christian Beer und Stephan Waltermann, die das Turnier gut über die Bühne brachten.

Am Ende des Turniers wurden noch All Stars Spiele veranstaltet, bei denen sich die Viktoria diesmal als gute Gastgeber erwiesen:

Viktoria Thiede	-	Grundschule Thiede	1:5
Grundschule Thiede	-	Grundschule Steterburg	1:0
Grundschule Steterburg	-	Viktoria Thiede	2:1

Alle teilnehmenden Kinder erhielten für ihre Teilnahme eine persönliche Urkunde.

Immo Hübener

Regelmäßig checken, beruhigt heizen.



Mit einem Wartungsvertrag von Ihrem Heizungsfachmann können Sie ruhig schlafen. Mit regelmäßigen Service-Checks heizen Sie immer mit gewohnt hoher Betriebssicherheit, wenig Energieverbrauch und niedrigen Schadstoffwerten. Über viele Jahre hinweg. Und: Ein Wartungsvertrag garantiert Ihnen, dass Ihre Buderus Heizung immer in den besten Händen ist. Ihr Heizungsfachmann weiß ganz genau, was im Falle eines Falles zu tun ist. Schnell, zuverlässig und kompetent.

Buderus



**Regelmäßiger Service „auf Bestellung“:
Mit einem Wartungsvertrag
von Ihrem Heizungsfachbetrieb.**

Fa. Hoffmann, Frankfurter Straße 85,
38239 Salzgitter Thiede, Tel.: 26 45 50

radio - rauch

TV • Video • SAT • Haushaltsgeräte • Kundendienst

Welfenplatz 13-14 • 38126 Braunschweig

Tel. 05 31 - 26 21 170

Fax 05 31 - 26 21 172

E-Mail radio-rauch@gmx.de

„Ihr Partner, wenn Sie Profis brauchen“

*Wir reparieren in eigener Meisterwerkstatt fast alles,
was einen Stecker hat - vom TV-Gerät bis zur Waschmaschine.*

Schnell, preiswert und fachgerecht!

Service - ☎ 05 31 - 26 21 170



„Gerüchte.....Gerüchte“ eine Farce von Neil Simon

Charley Brock, der stellvertretende Bürgermeister von New York, und seine Frau Myra feiern ihren 10. Hochzeitstag. Doch als die ersten Gäste eintreffen, liegt Charley blutüberströmt im Bett und von Myra fehlt jede Spur. War es ein versuchter Mord? Wollte sich Charley das Leben nehmen, weil Myra eine Affäre hat? Um einen Skandal zu vermeiden, beginnen die Gäste eine Lügengeschichte nach der anderen zu erzählen. Dabei kämpfen sie nicht nur gegen die Polizei sondern auch gegen sich selber. Die Wahrheit bleibt dabei auf der Strecke - doch was ist die Wahrheit eigentlich? Was geschah an jenem denkwürdigen Abend wirklich?

Kein Gerücht! Wir spielen dieses Jahr im Schloss Wolfenbüttel

Freitag 08. Juni 2007 19.45 Uhr
Samstag 09. Juni 2007 19.45 Uhr
Sonntag 10. Juni 2007 15.00 Uhr
Eintritt 8 Euro

Vorverkauf : Kartenforum Salzgitter, Wolfenbütteler Straße, SZ - Thiede
Kartenforum Wolfenbüttel Tel.: 0 53 31 – 88 29 92

Wir freuen uns auf Sie.

Ansprechpartner: Frank Krause (Pressewart) 0 53 41 / 26 66 93
Wir sehen uns: Dienstags ab 20.00 Uhr Kinder u. Jugendtreff, SZ-Thiede
Dienstags ab 18.00 Uhr Jugendgruppe
Internet: www.buehnen-reif.de

Die gemütliche Gaststätte

Gambrinus

mit Clubraum für Familienfeiern.

Es laden ein:

Hannelore und Werner Schöpe

Gerhart-Hauptmann-Str. 1
38239 Salzgitter-Steterburg
Tel. 26 06 50

Olga's Haarwelt

Inh. Olga Rerich

Frankfurter Str. 116 ~ Telefon 188 59 80

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr

Schützengemeinschaft Thiede ehrt ihre Vereinsmeister 2007

Gleich zu Beginn des neuen Jahres wurde im Schützenhaus um die Vereinsmeisterschaft gekämpft. Nach hartem und fairen Wettkampf ehrte der 1. Schießsportwart Wolfgang Gläser bei der Jahreshauptversammlung folgende Vereinsmeister mit einer Nadel und einer Urkunde:

L.G.	Auflage Altersklasse	Wolfgang Gläser
L.G.	Auflage Senioren A	Jochen Gacek
K.K.	50 m Auflage Senioren A	Günther Gassen
K.K.	100 m Auflage Senioren A	Ronald Albeck
K.K.	Liegend Senioren A	Werner Pahns

Sabine Gacek (Vorstand)



Das Foto (privat) zeigt von links:
Jochen Gacek, Wolfgang Gläser,
Günther Gassen, Ronald Albeck,
auf dem Foto fehlt Werner Pahns.

WAREMA Markisen



Fachkompetenz und Zuverlässigkeit aus einem Haus

Jankowsky
Handwerksfachbetrieb

Rolladenbau - Sonnenschutztechnik

38239 Salzgitter (Sauingen) Grasweg 2 38118 BS, Luisenstraße 1
Tel. 05300 / 1221 und 05341 / 267115 Tel. 0531 / 893846

FACHBETRIEB

Rolladen- und
Sonnenschutztechniker-
Handwerk



Rep.-Notdienst: Sa. von 08.00 - 13.00 Uhr

Sportabzeichen 2006

Nachdem der erste Termin zur Sportabzeichenverleihung für das 2006 durch den "Januarsturm" praktisch vom Winde verweht wurde, konnte Sportlehrer Gerold Hansmann zahlreiche Absolventen des "Fünfkampfes für Jedermann" im Sportheim des SV Rot-Weiß Steterburg begrüßen.

Insgesamt 105 Abnahmen gab es im vergangenen Jahr, die sich in 46 bei den Schülern, 11 bei Jugendlichen und 48 bei Erwachsenen aufteilten. Besonders erfreulich war auch die Teilnahme von vier Familien mit mindestens drei Personen, die sich über eine besondere Urkunde des Landessportbundes freuen durften:

- Anke, Marie-Kristin und Jörg Queck
- Sophie, Carolin und Hinrich Baade
- Eva, Natalie, Michael und Heinrich Schulz sowie
- Sandy, Sina, Svea, Pia, Yvonne (Kadelka-Lente) und Ralf Lente,

die als stärkste Familie den Vereinspokal nunmehr schon zum dritten Mal nacheinander überreicht bekam und ihn behalten darf.

In der ewigen Bestenliste führt weiterhin Manfred Krake (47 Abnahmen) vor Gerold Hansmann (32 Abnahmen) und Fritz Marxen (31 Abnahmen).

Stolz durften auch diejenigen Wiederholer sein, die die Zahl 10, 20, 25 und 30 erreicht haben:

Gold 10 - Gisela Hiesch, Dieter Piwon

Gold 20 - Bruno Goeda

Gold 25 - Anne Pawlik

Gold 30 - Doris Dröge, Margot Hansel, Josef Hansel, Wolfgang Mehnert

Gerold Hansmann bedankte sich abschließend aber auch bei allen anderen Absolventen für ihren Einsatz, besonders aber bei den Prüfern Doris Dröge, Gisela Dietrich und Manfred Krake.

Die Termine für das laufende Jahr werden rechtzeitig bekannt gegeben.



Fotos/Heinz Chodek

v. l.: Pia, Sina, Svea Lente
davor Sandy Haidopoulou und
Gerold Hansmann
es fehlen Yvonne Kadelka-Lente
und Ralf Lente



v. l.: Dieter Piwon, Gisela Hiesch, Anne Pawlik,
Gerold Hansmann, Margot Hansel,
Josef Hansel, Wolfgang Mehnert

Kommunion 2007

Die Erstkommunion 2007 findet statt in der Kirche

St. Bernward in Steterburg am Sonntag, 20. Mai, 10.15 Uhr

Katharina von Bierbrauer

Pouria Baudach

Philipp Bodendiek

Hanna Langensiepen

Katharina Nötel

Elisabeth Rohde

Natalie Schumacher

Lucas Wehr



Alles in einem Hause

Fußpflege ... Kosmetik ... oder ... doch erst zum Friseur ???

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

38239 Salzgitter-Thiede
Adalbert-Stifter-Straße 111
Tel. (0 53 41) 26 65 55

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr
Sonnabend 8.00 - 12.30 Uhr
Montag Ruhetag



R&R
IhrFriseur

ROSEMARIE
BAMMEL

Kosmetik/Fußpflege



(c) gws 38239

Immer der richtige Anlaufpunkt für:

SB-Multi-Wäsche • Reifentechnik • Batterien • Zubehör
System-Diagnose • mittwochs TÜV • AU • ESSO-Shop

ESSO
Station Scherf

Kfz.-Meisterbetrieb

38239 SZ-Thiede • Frankfurter Str. 140 • Tel. 26 45 04

Veranstaltungskalender Juni 2007

01.	Fr		
02.	Sa		
03.	So		Flohmarkt: real,- Parkplatz
04.	Mo	10.00 Uhr	AWO: Fahrradgruppe; Treffpunkt: Küchenstudio
05.	Di		
06.	Mi	14.30 Uhr 15.00 Uhr	Senioren St. Georg: Treffen im Gemeindehaus AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
07.	Do	13.00 Uhr	AWO-Wanderung: Rüningen-Bürgerpark; Treffpunkt: Küchenstudio
08.	Fr		
09.	Sa	9-12 Uhr 13.00 Uhr	AWO Wohn- und Pflegeheim: Beratung zur Heimaufnahme Viktoria: Handballjugendcup: Sporthalle „Am Sportpark“
10.	So	10.00 Uhr 15.00 Uhr	Viktoria: Handballjugendcup: Sporthalle „Am Sportpark“ Ortsheimatpfleger: Historischer Spaziergang durch Thiede; Treffpunkt Riede-Auen
11.	Mo	10-12 Uhr	Sozialverband VdK: Sprechstunde im AWO Altenzentrum/Bierstube
12.	Di		
13.	Mi	15.00 Uhr	AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
14.	Do	14.30 Uhr 15.00 Uhr 19.00 Uhr	Sozialverband VdK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“ SoVD: Kaffeenachmittag im „Gambinus“ SPD-Ortsverein: Öffentlicher Bürgertreff im „Ratskeller“
15.	Fr	15.00 Uhr	SoVD: Spieltreff im AWO Altenzentrum
16.	Sa	13.00 Uhr 11.00 Uhr	Viktoria: Wilhelm Goes Handballcup; Sporthalle „Am Sportpark“ AWO-Sommerfest im AWO Wohn- und Pflegeheim
17.	So	9.00 Uhr 15.00 Uhr	Viktoria: Wilhelm Goes Handballcup; Sporthalle „Am Sportpark“ Chorgemeinschaft MGV 1868: Singen der <i>Salzgitter Chöre</i> in Flachstöckheim
18.	Mo		
19.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen im KJT
20.	Mi	15.00 Uhr	Senioren St. Georg: Fahrt ins Blaue AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum Ortsratssitzung
21.	Do	16.00 Uhr 17.00 Uhr 19.30 Uhr	SoVD: Kaffeenachmittag im „Paradiso“ Residenz am Lindenberg: Shantychor (Kostenbeitrag: 5 €) Kolpingsfamilie: Kolpingsrunde in St. Bernward
22.	Fr	20.00 Uhr	135 Jahre Freiwillige Feuerwehr: Große Zeltdisco auf dem Festplatz siehe auch Seite 13
23.	Sa	9-12 Uhr 14.00 Uhr 19.00 Uhr	AWO Wohn- und Pflegeheim: Beratung zur Heimaufnahme 135 Jahre Freiwillige Feuerwehr: Ausstellung auf dem Festplatz siehe auch Seite 13 135 Jahre Freiwillige Feuerwehr: Kommers im Festzelt siehe auch Seite 13
24.	So	8.00 Uhr 14.00 Uhr	135 Jahre Freiwillige Feuerwehr und 58. Stadtfeuerwehrtag : siehe auch Seite 13 Kranzniederlegung am Ehrenmahl Umzug vom Festplatz
25.	Mo		
26.	Di		
27.	Mi	15.00 Uhr	AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
28.	Do	16-18 Uhr 19.30 Uhr	AWO-Kegelgruppe im Sportheim Rot-Weiß Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“
29.	Fr		
30.	Sa		

Veranstaltungskalender Juli 2007

01.	So		Flohmarkt: real,- Parkplatz
02.	Mo	10.00 Uhr	AWO-Fahrradgruppe; Treffpunkt: Küchenstudio
03.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Spielen & Klönen im KJT
04.	Mi	14.30 Uhr 15.00 Uhr	Senioren St. Georg: Treffen im Gemeindehaus AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
05.	Do	13.00 Uhr	AWO-Wanderung: Alt-Wallmoden-Ringelheim; Treffpunkt: Küchenstudio
06.	Fr		
07.	Sa	11.00 Uhr 14-18 Uhr	TSV + Rot-Weiß Steterburg + FC Viktoria: Sportlicher Stadtteilwettkampf, „Am Sportpark“ siehe auch S. 7 Grundschule Thiede: Schulfest
08.	So	14.00 Uhr	Kirchengemeinde St. Georg: Gemeindefest
09.	Mo	10-12 Uhr	Sozialverband VdK: Sprechstunde im AWO Altenzentrum/Bierstube
10.	Di		
11.	Mi	15.00 Uhr	AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
12.	Do	14.30 Uhr 15.00 Uhr 15.00 Uhr 19.00 Uhr	Sozialverband VdK: Kaffeenachmittag im „Ratskeller“ SoVD: Kaffeenachmittag im „Gambrinus“ Stadt Salzgitter: Bunter Nachmittag (Seniorentage) im „Fortuna“ SPD-Ortsverein: Öffentlicher Bürgertreff im „Paradiso“
13.	Fr	15.00 Uhr	SoVD: Spieltreff im AWO Altenzentrum
14.	Sa	9-12 Uhr 19.00 Uhr	AWO Wohn- und Pflegeheim: Beratung zur Heimaufnahme Förderverein Thieder Bad: Oldie-Night im Hallenfreibad
15.	So	15.00 Uhr	Mieterinitiative der Wohnbau Salzgitter: 10 Jahre Mieterinitiative Am Bahnhof - Sommerfest Ortsheimatpfleger: Historische Fahrradtour; Treffpunkt Riede-Auen
16.	Mo		
17.	Di	15.00 Uhr	AWO-Nachmittag: Grillen in der Kita Adalbert-Stifter-Str.
18.	Mi	15.00 Uhr	Senioren St. Georg: Fahrt ins Blaue AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
19.	Do	19.30 Uhr	Kolpingsfamilie: Kolpingsrunde in St. Bernward
20.	Fr		
21.	Sa		
22.	So		
23.	Mo		
24.	Di		
25.	Mi	15.00 Uhr	AWO-Handarbeitsgruppe im AWO Altenzentrum
26.	Do	16-18 Uhr 19.30 Uhr	AWO-Kegelgruppe im Sportheim Rot-Weiß Arbeitskreis Thiede: Versammlung im „Paradiso“
27.	Fr		
28.	Sa	9-12 Uhr 15.00 Uhr	AWO Wohn- und Pflegeheim: Beratung zur Heimaufnahme 70 Jahre Sammifeld - Straßenfest
29.	So		
30.	Mo		
31.	Di		

**Interessantes, Neues und Wissenswertes auch im Internet unter
www.thiede.de**

RundFunkFernsehWerkstatt

Michael Brasse

Lange Hecke 1A

38239 Salzgitter(Thiede/OT.Steterburg)

Meisterbetrieb

Reparatur sämtlicher Elektrogeräte
... denn Neukaufen kann **nicht** jeder!

(c) gws 38239 =



Telefon

0 53 41 / 859 89 45



KARL KILIAN JUN.

Raumausstattermeister

Panscheberg 4, Tel. 26 154 Fax 26 74 36



- Fensterdekoration
- Teppiche und PVC Böden
- Aufarbeitung und Beziehen von antiken und modernen Polstermöbeln
- Bett- und Tischwäsche
- Alles fürs Bad
- Kleinkunst aus dem Erzgebirge



WENDT & KOHN
Grünbadnicher Werkstätten. Seit 1915.



E C H T
ERZGEBIRGE

HOLZKUNST
MIT HERZ



(c) gws 38239 —

Wir machen Wohnen zum Erlebnis...



Die Chorgemeinschaft MGV 1868 informiert:

Schon lange ist in den Medien nicht mehr so viel über das Singen berichtet worden wie gerade in dieser Zeit. Hat man doch offensichtlich die positive Wirkung des Singens wieder entdeckt. So wird u. a. festgestellt, dass gemeinsames Singen das Sozialverhalten fördert, in dem es zu mehr Rücksichtnahme gegenüber den Mitmenschen führt. Diese Rücksichtnahme ist es, die in der heutigen Zeit von so vielen schmerzlich vermisst wird. Gerade die Älteren kennen noch das „Wir-Gefühl“ der 50er und 60er Jahre, welches (offensichtlich einhergehend) mit steigendem Wohlstand vom Egoismus des Einzelnen immer mehr verdrängt wurde. Beim gemeinsamen Singen wird Rücksichtnahme ganz natürlich verlangt, da jeder Sänger diszipliniert auf „seinen“ Einsatz warten muss. Auch die immer mehr in Vergessenheit geratene Pünktlichkeit ist in einem Chor unerlässlich, denn Chorproben oder ein gemeinsamer Auftritt sind nur beim rechtzeitigen Eintreffen der Chorteilnehmer möglich.

Dass Singen auch ausgeglichener, entspannter und fröhlicher macht, können Sie in der März-Ausgabe des Magazins „GEO“ auf mehreren Seiten nachlesen. Dort wird u.a. auch von dem positiven Einfluss des Singens auf die Gesundheit berichtet. Wissenschaftliche Studien belegen, dass durch das Singen Endorphine (Glückshormone) freigesetzt werden, Melatonin gebildet wird (wirkt beruhigend und schlaffördernd - jedoch nicht während der Chorprobe) sowie ein Anstieg des Hormons Oxytocin beobachtet wird (fördert die Partnerbindung).

Gerd-Peter Münden von der Domsingschule Braunschweig hat offensichtlich dies alles (und noch mehr erkannt) und möchte daher das Singen bei Kindern und Jugendlichen in Schule und Freizeit dauerhaft fördern, durch die Aktion KLASSE! WIR SINGEN. Bereits 28.000 Kinder aus dieser Region haben sich an der Aktion beteiligt (Ausgabe der Braunschweiger Zeitung vom 15. März 2007).

Wenn auch Sie von der positiven Wirkung des Singens überzeugt sind und hiervon profitieren möchten, so kommen Sie zu uns. Jeden Mittwoch von 20 bis 22 Uhr im „Paradiso“ können und wollen wir Sie davon überzeugen.

Johannes Menzler

**Abschlepp- und
Bergungsdienst**

Straßendienst

TAG und NACHT

Im Auftrag des ADAC

- Autoverwertung • gebrauchte Ersatzteile •
- Kraftfahrzeug-Handel •

K l a u s L a s s e n

**Frankfurter Straße 81
Tel.: (0 53 41) 2 63 10**

**38239 Salzgitter-Thiede
Fax: (0 53 41) 26 65 75**

Weibel GmbH

Salzgitter: Thiederhall 13 · 38239 SZ-Thiede
☎ (0 53 41) 26 01 67 · Fax 26 84 61

Lager
Wolfenbüttel: Frankfurter Str. 45 · 38304 Wolfenbüttel
☎ (0 53 31) 26 99 2 · Fax 88 70 11



- **Container**
- **Abbruch**
- **Schrott**
- **Metalle**
- **Baustoffe**
- **Tankdemontage**
- **Baggerarbeiten**
- **Wohnungsaufösungen**



www.weibel-gmbh.de

info@weibel-gmbh.de

Die F-Jugend des FC Viktoria Thiede richtete am 25. März 2007 den ersten Torsten Sümlich Cup aus

Das Turnier war mit Top-Fußballmannschaften besetzt. Bis auf den BSV Ölper hatten alle Mannschaften die Hallenendrunde der jeweiligen Kreise erreicht!

Die Beteiligten spielten auf einem hohen Niveau. Spaß am Fußballspielen und manchmal auch der nötige Ehrgeiz bei den Spielen überzeugten Zuschauer und Trainer. Begeisterung und Spannung dauerten bis zur letzten Sekunde.

Eintracht Braunschweig hat verdient mit 12 erreichten Punkten das Fußballturnier gewonnen. Einen erfreulichen 4. Platz mit 5 Punkten belegten die Viktorianer, die noch 1 Punkt im Spiel gegen Borussia Salzgitter holen konnten und Eintracht erster wurde.

Torsten Sümlich, Ex-Profi von Eintracht Braunschweig, überreichte den einzelnen Mannschaften bei der Siegerehrung jeweils einen Lederball. Mit dem Ziel, auch im nächsten Jahr einen Torsten Sümlich Cup zu spielen, verabschiedeten sich alle Beteiligten in die Osterferien.



Bild: Torsten Sümlich bei der Siegerehrung des FC Viktoria Thiede

- Plätze:
1. BTSV Eintracht Braunschweig
 2. SV Borussia Salzgitter
 3. TSV Gielde
 4. FC Viktoria Thiede
 5. SV Stöckheim
 6. BSV Ölper 2000

Frank Mosemann

Physio Wilfried Müller

Therapie und Fitness

Physio-Fitness

unter fachlicher
Anleitung durch
Physiotherapeuten,
Sportwissenschaftler

Physio-Therapie

Massagen
Lymphdrainage
Krallengymnastik
nach Bobath, PNF, E-Technik
Manuelle Therapie
Kiefergelenksbehandlung
Osteopathische Techniken
med. Trainingstherapie
Packungen
Bestrahlungen
Elektrotherapie
Extensionsbehandlung
med. Fußpflege
Kosmetik

Neue Kurse*

Herz-Kreislauftraining
Wirbelsäulengymnastik
Wassergymnastik
Funktionsgymnastik
Aerobic
Round'n bound
(Training mit dem Trampolin)
Aqua-Jogging
Aqua-Aerobic
Nordic-/Walking
Lauftreff
Babyschwimmen
Kleinkinderschwimmen
Heilfasten
Entspannungsübungen

Kinderbetreuung für Patienten und Mitglieder kostenlos

Saunalandschaft
Solarium

* Informieren Sie sich
bei uns über Beteiligungen
Ihrer Krankenkasse.

Wilfried Müller
Physiotherapie

Gut 83 („Haus Hofmeister“)
38239 Salzgitter

Telefon Praxis (0 53 41) 26 06 51
Telefon Fitness (0 53 41) 26 50 20
Telefax (0 53 41) 26 50 21



**Alle Mitglieder unserer Trainingsbereiche
können ab sofort bis zum Jahresende
kostenfrei am öffentlichen Badebetrieb*
des Thieder Hallen- und Freibades
teilnehmen.**



Wir sind Mitglied
im Förderverein
Thieder Bad.

* Kursteilnahme ist im öffentlichen Badebetrieb
kostenpflichtig.
Donnerstag 1 Euro Warmwasserzuschlag

Muttertag-Sonntag geöffnet! *Liebevolle Muttertagssträuße
und andere blumige Ideen vom Feinsten*



aus der



↓ Blumen-Werkstatt Röver ↑

Frankfurter Str. 54 ~ neben der ALTEN APOTHEKE ~ Tel. 26 115

Unsere Öffnungszeiten immer durchgehend Mo - Fr 8.00 – 18.00 Uhr
Sa 8.00 – 13.00 Uhr

Parkmöglichkeiten hinter dem Geschäftsgebäude

"Unser Kindergarten bekommt Zuwachs!"

An diesem Projekt arbeiteten wir seit vier Monaten.

Besonders zu erwähnen sind dabei unsere Praktikantinnen, die dieses Projekt gemeinsam mit den Kindern und dem Team geplant und durchgeführt haben. Wir besuchten die Kaninchenausstellung in Wolfenbüttel, schauten uns Bücher über Kaninchen an, erstellten ein Plakat: Was Kaninchen gern fressen. Wir bastelten Kaninchenpässe und spielten Bewegungs- und Fingerspiele ... bis endlich der große Tag kam.



Frau Ilona Bien-Niemann vom Kaninchenzüchterverein aus Wolfenbüttel besuchte unseren Kindergarten. Sie brachte uns unseren Zuwachs (welchen sie uns schenkte). Mit ihr besuchte uns ihr Kaninchen Oskar, das schon Erfahrung mit Kindern hat und daher sehr zutraulich war.

Frau Bien-Niemann erzählte den Kindern und uns sehr viel Wissenswertes über Kaninchen. Sie hat mit uns Lieder gesungen und wir durften uns mit Oskar beschäftigen.

Zur Feier des Tages gab es ein gemeinsames Frühstück und danach kam es zur Taufe unserer Kaninchen. Unser Männchen heißt **Mümmel** und das Weibchen **Schneeflocke**.



Es ist sehr wichtig, dass Kinder mit Tieren aufwachsen. Ein Tier ist ein guter Freund und treuer Begleiter. Die Kinder lernen mit Tieren umzugehen und vor allem Verantwortung für sie zu tragen. Gleichzeitig wird das Selbstbewusstsein der Kinder durch das Tier gestärkt.

Kindergarten „Der Kleine Muck e.V.“
Das Muck-Team

- Ausführung sämtlicher Bedachungs- und Abdichtungsarbeiten ·
- Fassadenverkleidungen ·
- Gerüstbau ·



**Seit
1974**

Erich Marske

Dachdeckermeister



- **Fahrbahn- und Balkonbeschichtungen** ·
- **Metall- und Klempnerarbeiten** ·

**Dachdeckereibetrieb GmbH
Schulring 18
38239 Salzgitter-Thiede**

**Tel. 26 48 67
Fax 26 68 19**

www.dachdeckerei-marske.de

Autowaschen ohne Wasser und Smart Repair

Wellness für Ihr Fahrzeug

Vorteile: Umweltschonend, Werterhaltung des Fahrzeugs, keine Waschstraßenkratzer, auch bei Minusgraden durchführbar, Lackschutz durch Versiegelung usw.

Nachteile: keine

Weitere Dienstleistungen:

- Maschinenpolierungen • Polstershampooierung, -reparatur • Lederreinigung, -reparatur
- Kunststoffreparatur • Beispritzlackierungen • Steinschlagreparatur (Scheibe) uvm.

Mit Hol- und Bringservice innerhalb SZ-Thiede

Jetzt auch stationär:

**SZ-Thiede,
Schäferwiese
gegenüber
Realwarenanlieferung**

**Andy's
Fahrzeugpflege**
selbständiger
TWINTOP
Partner

**Andreas Künzel
Schulring 33
38239 Salzgitter
Tel.: 05341/903794
www.carwash-and-more.de
Email: AndreasKuenzel@aol.com**

Terminabsprache unter: 0170/5169205

Neuer Hauptsponsor

Der FC Viktoria Thiede freut sich, der Öffentlichkeit einen neuen Hauptsponsor vorzustellen. Björn Westphal, Inhaber der Alten Apotheke in Thiede, wird den Verein großzügig unterstützen.

Das Engagement von Björn Westphal erstreckt sich auf alle Bereiche der Vereinsarbeit, besonderer Schwerpunkt bildet aber die Jugendarbeit. Er möchte damit den ehrenamtlichen Einsatz der vielen Trainer, Betreuer und der Verantwortlichen fördern.



Bei der Übergabe eines Banner-Logos für die Handballsparte bemerkte er mit einem ironischen Blick auf seine berufliche Tätigkeit: "Hilfreiche Medizin ist eben manchmal doch nicht bitter, sondern kann auch lecker sein. Meine Pillen helfen dem Verein auf alle Fälle. Auch ein gesundes Wesen, wie der FC Viktoria Thiede, kann sie ohne Nebenwirkungen genießen."

Westphal lobte besonders die Bemühungen des Verein im Jugendbereich. Der Vorsitzende Thomas Ringleb bedankte sich und versprach, die Unterstützung zielgerichtet und effektiv einzusetzen. „Wir sind stolz viele gute Förderer zu haben und freuen uns, auch Björn Westphal in diesem Kreis begrüßen zu dürfen. Es kann nie schaden einen Apotheker in der Nähe zu haben“.

Ein starkes Team mit starkem Nachwuchs

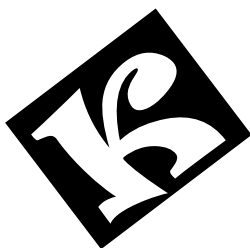
**unserer
Auszubildenden**

Wir gratulieren



Selcan Daddali

**zu ihrem Sieg im
Kammerbezirksfrisieren**



**aiserschnitt
arin Schmelz**

UWE RHEIN

- RECHTSANWALT -

- FACHANWALT FÜR FAMILIENRECHT -

FRANKFURTER STRASSE 90
38239 SALZGITTER-THIEDE

TELEFON: 0 53 41 - 29 20 90
TELEFAX: 0 53 41 - 29 20 88

Familienrecht:

Scheidungsrecht, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Elternunterhalt, elterliche Sorge, Umgangsrecht und Vermögensauseinandersetzung anlässlich Trennung und Scheidung, Eheverträge

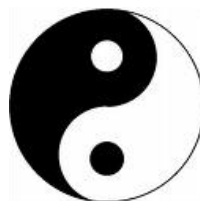
Erbrecht:

Verfügungen unter Lebenden (z.B. Schenkungen, vorweggenommene Erbfolge, Überleitung von Rückforderungs- und Unterhaltsansprüchen auf den Träger der Sozialhilfe, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung), Errichtung von Verfügungen von Todes wegen (Testamente und Erbverträge), Erbstreitigkeiten, Erbengemeinschaft und ihre Auseinandersetzung, Pflichtteilsrecht, Erbscheinverfahren, Testamentsvollstreckung



VISION X

KAMPFKUNST



Spannung, Spaß und Spiel in einem ist das Grundprinzip mit welchem unsere Kleinen in ihren motorischen Fähigkeiten gefördert werden sollen. Die Unterrichtseinheiten werden ohne Geräte durchgeführt und orientieren sich am Trainingsaufbau von diversen Kampfsportarten und Künsten. Neben dem Erlernen von kampfsporttypischen Stellungen (diese erhöhen den Gleichgewichtssinn) sollen die Kinder im Spiel ein höheres Selbstwertgefühl sowie den gewaltfreien Umgang miteinander erlernen.

für Kinder von 3 - 6 Jahren
mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr

**L
i
t
t
e
r
-
K
i
d
s**

Frankfurter Straße 81 - 38239 Salzgitter / OT: Thiede - Tel.: 0 53 41 - 289 10 05

Neues vom Katholischen Kindergarten St. Bernward

In den Medien hört und liest man es ständig: "Jugendliche außer Rand und Band", "Gewalt unter Kindern nimmt zu",...

Da uns Gewaltlosigkeit und ein faires Miteinander sehr wichtig sind, haben auch wir uns dieses Themas angenommen und uns dazu überlegt, mit unseren **ABC-Mäusen (das sind unsere angehenden Schulkinder)** ein sogenanntes **Sicherheitstraining** durchzuführen.

Wie auch im letzten Jahr kommt **Stefan Cavemann**, ein Polizist, der das Sicherheitstraining leitet, an 5 Tagen in unsere Einrichtung.

Mit viel Spaß und Freude erfahren die Kinder durch Partner- und Rollenspiele, was ihr eigener Körper schaffen kann und wie sie sich zur Verteidigung wehren können. Dabei lernen sie verschiedene Griffe zur Selbstverteidigung kennen. Manchmal geht es ganz bewußt auch etwas lauter zu, weil auch ein umfassendes Stimm- und Schreittraining dazu gehört. Mit **"Schlagpolstern"** wird das Treten und Schlagen (unter dem Aspekt der Selbstverteidigung) ebenfalls bewußt geübt. Dabei haben nicht nur die Jungen ganz viel Spaß, sondern es ist auch für die Mädchen eine große Herausforderung.

Die Kinder setzen sich mit verschiedenen Fragen auseinander, wie z. B. "Wer ist fremd für mich?", "Darf ich mit jedem Menschen mitgehen?", "Wer darf mich berühren?", "Gibt es gute und schlechte Geheimnisse?", "Wer kann mir helfen?", "Welche auffallenden Besonderheiten gibt es an einem Auto?" ...

Auch ein Informationsabend für die Eltern wurde bereits angeboten. Dort wurde u.a. besprochen, dass Kinder nicht nur in der Opferrolle, sondern auch Täter (Verursacher) sein können und was Eltern dagegen tun können. Des Weiteren wurden sie über die Inhalte des Trainings informiert.

Am letzten Tag wird jedem Kind für das bestandene Sicherheitstraining eine Urkunde von Stefan Cavemann überreicht, welche sie bestimmt voller Stolz entgegen nehmen werden.

Wir hoffen, dass unsere Kinder dieses erlernte Wissen gestärkt und selbstbewusst in ihrem Alltag umsetzen werden.

Katja Bode

HS - Metallbau
Konstruktion - Schweißtechnik - Treppenbau
Fertigung, Montage und Reparatur von
Stahl- und Blechkonstruktionen

HS-Metallbau GmbH, Thiederhall 40, 38239 Salzgitter
Tel. (05341) 26 58 64, Fax (05341) 26 57 64

Persönlichkeiten aus Thiede Steterburg

Wilhelm Goes

1930 übernahm der am 4. Oktober 1910 in Thiede geborene Wilhelm Goes das Geschäft seines Vaters. Wirtschaftskrise und Arbeitslosigkeit kennzeichneten die ersten Jahre. Durch den Aufbau der Siedlungen in Steterburg, Gebhardshagen, Hallendorf und Lebenstedt Ende der 30iger Jahre erhielt die Firma Goes viele Aufträge zum Ausbau von Dachstühlen.

Goes führte die Nagelbauweise in die DIN-Norm ein, so konnten Dächer und andere Holzkonstruktionen kostengünstig und mit geringem Materialaufwand hergestellt werden. Nach dem Krieg erhielt die Firma an der Frankfurter Strasse den Auftrag, in vielen Bahnhöfen in Deutschland die sog. Aktualitäten-Kinos zu errichten.

Für die US-Army baute die Firma Goes 666 Holzbaracken. Ebenso wurden für die Bundeswehr über 1000 „Feldhäuser“ produziert.

An die 1000 Schulen und Sporthallen konnten von 1955 bis 1977 auf dem Zimmerplatz in Thiede vorgefertigt und in ganz Deutschland errichtet werden.

Bei der Flutkatastrophe in Hamburg lieferte Goes in kürzester Zeit 80 Holzhäuser. Diese Häuser wurden danach weltweit in Katastrophengebieten eingesetzt.

Zeitweise war die Firma Goes der größte Arbeitgeber in Thiede/Steterburg.

Am 18.2.1993 starb Wilhelm Goes. Er hat sein Leben dem Baustoff Holz gewidmet, getreu seinem Motto: „Holz hält noch, wenn der Wurm schon frisst, Stahl nur, wenn er berechnet ist.“



Damit endet unsere kleine Serie über bedeutende Menschen unserer Ortschaft. Es gibt auch heute noch viele kluge Köpfe die hier leben und arbeiten, aber über die wird berichtet werden, wenn ihr Tun und Handeln von anderen Generationen anerkannt wird.

Hartmut Alder, Ortsheimatpfleger

■ Wer sich absichern will, kann lange lesen.
Oder mit uns reden.



Geschäftsstelle Frankfurter Straße 62
Anneliese Kühn und Pamela Burkelz
38239 Salzgitter (Thiede)
Tel. 0 53 41 / 2 62 22, Fax 0 53 41 / 26 00 91
anneliese.kuehn@oeffentliche.de
pamela.burkelz@oeffentliche.de

Öffnungszeiten

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr
Mo., Di. u. Do. 15.00 – 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung



ÖFFENTLICHE

Erhalten Sie Ihre Selbstständigkeit, Wünsche & Träume

Gemeinsam statt einsam: Gemeinsam wohnen, gemeinsam leben.



FÜR NÄHERE INFORMATIONEN
RUFEN SIE UNS AN (0171) 54 52 399
BRIGITTE STRUNK



SeniorenWohngemeinschaft

Am Zuckerberg Braunschweig

Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info

Fehlverhalten zwingt zum polizeilichen Einschreiten!

Liebe Bewohner der Ortschaft Nord-Ost,

aufgrund massiver Beschwerden des Thieder Kieswerkes sowie des Angelsportvereins Salzgitter über erhebliche Verschmutzungen bis hin zu Sachbeschädigungen im Wert von über 5.000,-- EUR an Kiesfördermaschinen bin ich gezwungen, konsequent gegen das missbräuchliche Betreten des Kiesfördergebietes an der Bundesstraße 248/Landesstraße 614 (Thieder Kiesteich) einschreiten zu lassen.



Sowohl das Betreten des Geländes ohne Genehmigung sowie das Baden generell dort im Kiesteich ist verboten und stellt einen Hausfriedensbruch dar.

Hinweisschilder sind deutlich sichtbar aufgestellt - Schranken verhindern nach Arbeitsschluss das ungehinderte Befahren des Geländes -.

Es ist auch nicht hinnehmbar, dass bestellte Felder regelrecht mit Trampelpfaden versehen werden, weil Personen scharenweise in Richtung des Kiesteiches marschieren - bis hin zu Spurrillen auf Feldern, die durch unerlaubtes Autofahren entstehen.

Mit gemeinsamen Aktionen der Stadt Salzgitter, dem Angelsportverein sowie dem Betreiber des Kieswerkes wird die Polizei Thiede dem zwar lang geduldeten, dennoch rechtswidrigen Verhalten Einhalt gebieten.

Auch hier noch einmal der Hinweis, dass das Parken entlang der B 248 bzw. der L 614 auf dem Radweg oder auf den Grünflächen verboten ist und mit einem Verwarngeld belegt wird. Darüber hinaus stellt das

Baden in diesem Kiesteich eine Gefahr für jedermann dar. Jegliche Haftungsansprüche gegenüber Dritten sind ausgeschlossen.

Die Polizei wird - vor allem an warmen Wochenenden - regelmäßig kontrollieren. Jedermann, der sich dort unberechtigt aufhält, wird mit der Einleitung eines strafrechtlichen Ermittlungsverfahrens und einer entsprechenden Strafe rechnen müssen.

Unter Umständen werden auch finanzielle Ansprüche des Eigentümers an den widerrechtlich Handelnden gerichtet.

Ich bitte also im Vorfeld darum, den Kiesteich nicht mehr als Freizeitstätte zu nutzen.

Einen Tipp könnte ich als Alternative geben: **„Besuchen Sie doch das Hallen- und Freibad in Thiede - Ihr Besuch würde einen zweifachen Zweck erfüllen; eigene Erholung und Erhalt des Bades in Thiede“!**

Eine schöne Sommerzeit und bis zum nächsten Mal.

Ihr Detlef Vogt

**PS.: Abschließend ein kleiner Hinweis
auf eine zeitlich befristete personelle Veränderung:**

wie Sie der Tagespresse entnehmen konnten, wird die Leitung der Thieder Dienststelle die Kriminalhauptkommissarin Insa Reinecke-Buß übernehmen. Sie ist die erste Leiterin einer Polizeistation in der Polizeiinspektion Salzgitter/Peine/Wolfenbüttel. Dieses halbe Jahr dient der Personalentwicklung der im Hauptamt tätigen Frauenbeauftragten der Polizeidirektion Braunschweig.

Ich selbst werde in dieser Zeit im Stab der PI SZ/PE/WF für den Bereich Aus- und Fortbildung verantwortlich sein, im Herbst dann aber wieder nach Thiede zurückkehren.



Links:

Kriminalhauptkommissarin Insa Reinecke-Buß,
Dienststellenleiterin der Polizeistation Thiede

Rechts:

Ltd. Polizeidirektor Berg,
Leiter der PI Salzgitter/Peine/Wolfenbüttel.

(Bild/Quelle: SZ, Herr Kugenbuch)

Die richtige Adresse: Schulring 16, 38239 Salzgitter-Thiede, Tel.: 2 93 47 – 0

Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info - Polizei-Info

Vereinsmeisterschaften Tischtennis 2006

Wie jedes Jahr schon Tradition, nehmen alle am Spielbetrieb beteiligten Aktiven teil. Die Sieger und Besiegten in den einzelnen Klassen: Die **Jugend** (Stephan und Andreas Hellmig, Pascal Schüler und Robin Goltermann) und die **Schüler A** (Florian Kremling, Nadine Koerfer, Parissa Baudach und Patrick Wilde) spielten in einer 8er Gruppe jeder gegen jeden den Vereinsmeister aus.



Sieger wurde überlegen mit 7:0 Spielen und 21:1 Sätzen Andreas vor dem besten Schüler Florian. 3. wurde Parissa und Pascal mit je 5:2 Spielen. Hier entschied das Satzverhältnis. 5. wurde Stephan mit 3:4 Spielen, 6. Patrick, 7. Nadine und Robin alle mit 1:6 Spielen.

Schüler B identisch mit der 2. Schüler. Tom Hilmer, Hendrik Platter, Dustin Stanitzek und Alexander Schiller spielten in einer doppelten Spielrunde jeder gegen jeden den Vereinsmeister aus.

Es siegte ohne Satzverlust Tom mit 18:0 Sätzen und 6:0 Spielen. 2. wurde Hendrik mit 4:2 vor Dustin mit 2:4 und Alexander mit 0:6.

Bei der Vergabe der Pokale für die Vereinsmeister wurden die Ergebnisse getrennt gewertet:

Schüler A :

1. Florian Kremling
2. Parissa Baudach
3. Patrick Wilde
4. Nadine Koerfer

Jugend:

1. Andreas Hellmig
2. Pascal Schüler
3. Stephan Hellmig
4. Robin Goltermann

Bei den Doppelmeisterschaften wurde den Jugendlichen je ein Schüler A zugelost. Hier siegten unangefochten Andreas/Florian mit 3:0 Siegen vor den spielgleichen Paarungen - alle 1:2 Siege - Pascal / Patrick, Nadine / Stephan und Parissa / Robin.

Hans-Jürgen Knapp



von links:
Trainer und Ü-Leiter:
Hans-Jürgen Knapp
Obere Reihe:
Stephan Hellmig,
Pascal Schüler,
Andreas Hellmig,
Robin Goltermann,
Florian Kremling,
Patrick Wilde
Mittlere Reihe:
Nadine Koerfer und
Parissa Baudach
Vordere Reihe:
Alexander Schiller,
Dustin Stanitzek,
Tom Hilmer,
Hendrik Platter
Übungsleiterin
Andrea Baudach
und Betreuerin
Carmen Tix-Hellmig



Tischlerei Horst Nykiel
 Sudetenstraße 5
 38239 Salzgitter
 Industriegebiet Watenstedt-Ost
 Tel. 0 53 41 - 26 194
 Fax 0 53 41 - 26 58 81
www.info@nykiel-salzgitter.de

Wir
 garantieren sach- und fachgerechte Handwerksarbeit aus
 einem modernen Fachbetrieb für die Bereiche Messebau,
 Bau, Innenausbau und Möbel.
 Wir arbeiten nach individuellen Kundenwünschen für
 Industrie, mittelständische Wirtschaft, Kommunen
 und Private Auftraggeber.
 Wir sind Mitglied im Bundesverband des
 Holz und Kunststoffsverarbeitenden
 Handwerks.

- **Umbauten**
- **Neubauten**
- **Fliesenarbeiten**
- **Altbausanierung**
- **Abbrucharbeiten**
- **Innen- und Trockenausbau**



Stephan Tschirpig
 Maurermeister

Besuchen Sie unsere Website: www.stephan-tschirpig.de

Frankfurter Straße 58 A · 38239 Salzgitter-Thiede
Tel.: (05341) 26 81 59 · Fax: (05341) 29 27 91
Mobil 0172 913 22 78

§§ recht – in aller Kürze

- **Änderung des Wohnungseigentumsrechts:** Der Bundesrat hat zwischenzeitlich das entsprechende Gesetz gebilligt. Danach wird das Wohnungseigentumsrecht umfassend modernisiert. Zur Erleichterung der Willensbildung in der Eigentümergemeinschaft werden die Möglichkeiten zur Entscheidung durch Mehrheitsbeschluss erweitert, so dass die Regelung vieler Angelegenheiten künftig nicht mehr einer Vereinbarung und damit der Einstimmigkeit bedarf. Das Gesetz sieht weiter vor, die Wohnungseigentumssachen im gerichtlichen Verfahren nach der Zivilprozessordnung (ZPO) zu behandeln. Außerdem wird für Hausgeldforderungen ein begrenztes Vorrecht in der Zwangsversteigerung durch eine Änderung der dortigen Rangklassen geschaffen.

- **Pflichtangaben auf geschäftlichen E-Mails – neue Abmahnfälle seit dem 01.01.2007:** Durch weitere gesetzgeberische Aktivitäten sind diverse Vorschriften, die sich mit den Pflichtangaben auf Geschäftsbriefen befassen, ergänzt worden. Die bereits normierten Pflichtangaben müssen jetzt nicht nur auf den Geschäftsbriefen, sondern auch auf den geschäftlichen E-Mails des (eingetragenen) Einzelkaufmanns, der Personengesellschaften, der GmbH, der Aktiengesellschaft und der Genossenschaft vorhanden sein. Fehlen die vorgeschriebenen Angaben kann das Registergericht ein Zwangsgeld bis zu 5.000,00 € verhängen. Zudem können z. B. Wettbewerber oder Verbraucherschutzverbände Unterlassungsansprüche geltend machen und abmahnen. Der sicherste Weg ist es, die Angaben auf der E-Mail selbst am Anfang oder am Ende aufzunehmen. Ein Link auf eine Webseite des Unternehmens dürfte wohl nicht ausreichen. Zur Vermeidung der sich damit ergebenden Abmahn- und Kostenfälle sind Unternehmen sicherlich gut beraten, ihre E-Mail-Korrespondenz unverzüglich den neu gefassten Vorschriften anzupassen und gar nicht erst im Rahmen eines gerichtlichen Verfahrens Fragen nach einer etwaigen Bagatellgrenze diskutieren zu müssen.

- **Auch das sog. Stalking wurde jetzt unter Strafe gestellt:** Ein eigener Straftatbestand wurde jetzt zugunsten des sog. „Stalking“, d.h. des beharrlichen Nachstellens eingeführt. In dem neu geschaffenen § 238 Strafgesetzbuch werden künftig neben einer unbefugten ständigen Kontaktaufnahme, der Aufgabe falscher Anzeigen oder der Bedrohung sowie „vergleichbare Handlungen“ unter Strafe gestellt. Auch die Anordnung von Untersuchungshaft gegen Stalker ist in besonders schweren Fällen zur Vorbeugung möglich.

- **Vaterschaftsanfechtung – Verwertbarkeit heimlich eingeholter Vaterschaftstests:** Das Bundesverfassungsgericht hat entschieden und bestätigt, dass heimlich eingeholte genetische Abstammungsgutachten als Beweismittel in gerichtlichen Verfahren nicht verwertet werden dürfen. Der Gesetzgeber hat nunmehr jedoch zur Stärkung des Rechts des rechtlichen Vaters auf Kenntnis der Abstammung seines Kindes von ihm die Auflage erhalten, bis spätestens zum 31.03.2008 ein geeignetes Verfahren (allein) zur Feststellung der Vaterschaft bereitzustellen, ohne dass dies zwingend mit einem Anfechtungsverfahren zu verbinden ist.

von Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht Uwe Rhein, Salzgitter-Thiede



A

S

Meisterbetrieb André Stawinski

Fliesen-, Platten- und Mosaikleger

Fachmännische Beratung
Terrassen- und Balkonarbeiten
Marmor- und Natursteinarbeiten
Verblendung von Außenfassaden

38239 Salzgitter-Thiede * Schützenstraße 89
Tel./Fax: (05341) 260573 / 264975 * Funktel.: 0170-4635901



Claudia Strube

Physiotherapeutin
Heilpraktikerin

***Physiotherapie
Praxis für Naturheilkunde***

Adalbert-Stifter-Str. 22
38239 Salzgitter
Tel: (0 53 41) 26 83 93

Termine nach Vereinbarung

Krankengymnastik
Manuelle Therapie
Massage-Fango-Heißluft-Eis
Rückenbehandlung
Schröpfen
Baunscheidtieren
Fußreflexzonentherapie
Entgiftung
-nach Amalgam- Entfernung
Eigenblutbehandlung
Neuraltherapie
Ohrakupunktur
Bachblütenberatung

Fahrschule W. Bartsch

Der sichere Weg!!!

Salzgitter-Thiede

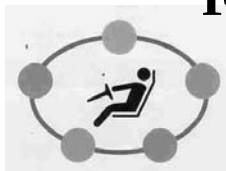
Frankfurter Str. 115e

(vor den Tennishallen)

INFO: 0 53 41 - 26 56 86 + 05 31 - 30 33 00

www.fahrschule-bartsch.de

Wir beraten Sie gern!



Hallenfußballturniers der Grundschulen

Hoch zufrieden zeigten sich die Verantwortlichen des FC Viktoria Thiede über den Verlauf des Hallenfußballturniers der Grundschulen Thiede und Steterburg, das am Samstag, den 10. März 2007 von 14:00 bis 17:15 Uhr in der Sporthalle der Hauptschule Thiede stattgefunden hat.

Die Grundschule Thiede hat für dieses Turnier jeweils eine Fußballmannschaft der Klassen 2a, 2b und 2c gestellt, und die Grundschule Steterburg jeweils eine Fußballmannschaft der Klassen 2a und 2b.

Mit dabei waren natürlich auch die F1 Jugendspieler (Jahrgang 98) des FC Viktoria Thiede als eigene Mannschaft.

Alle sechs Mannschaften spielten in diesem Turnier gegeneinander, jede Mannschaft hat ihr Bestes gegeben und die Zuschauer haben tolle und spannende Spiele gesehen.

Alle Spieler erhielten als Erinnerung eine Medaille und dank der Unterstützung von real,- einen Spielzeug-LKW. Für den Klassenraum bekam jede (Klassen-) Mannschaft noch einen Pokal.

Plätze:	1. FC Viktoria Thiede	13 Punkte	13:2 Tore
	2. GS Steterburg 2a	10 Punkte	6:2 Tore
	3. GS Thiede 2c	8 Punkte	3:1 Tore
	4. GS Steterburg 2b	5 Punkte	5:8 Tore
	5. GS Thiede 2b	4 Punkte	2:9 Tore
	6. GS Thiede 2a	1 Punkt	2:9 Tore

Die Elternschaft des FC Viktoria Thiede sorgte für das leibliche Wohl zu günstigen Preisen.

Die Fußballabteilung wird den Reingewinn von 171,- € für die Schulkinder der 2. Klassen beider Schulen spenden.

Dank gilt auch den Lehrerinnen Frau Krone von der GS Steterburg sowie Frau Neumann von der GS Thiede. Sie haben sich am Samstag die Zeit für ihre Schülerinnen und Schüler genommen und waren aktiv dabei um ihre Kinder bei diesem tollen Turnier zu unterstützen.

Wir bedanken uns noch mal bei MEGA SPORTS, der Fußballschule Torsten Sümnick, real,- Thiede, Kaffee Waldmann, XEROX, Schlachtereier Nosseck, Salon Kaiserschnitt und dem Karten Forum in Thiede für die Unterstützung.

Der Spielplan und die Tabelle können eingesehen werden auf der Homepage:
www.gssteterburg.2page.de



Frank Mosemann
stellv. Abteilungsleiter
Fußball



Peter Breuer

- Meisterbetrieb -



Heizung



Sanitär



Wartung



Installation



Kundendienst

Guldener Kamp 63

38239 SZ-Thiede

Telefon (0 53 41) 2 23 41 05

Fax (0 53 41) 2 23 41 06

Mobil (01 72) 5 43 27 34

E-mail: BreuerSHK@aol.com

Friseursalon Makbule & Ferhan

Das Team

Inh.: Makbule Yüksel & Ferhan Kocakulak

Am Sternkamp 12, 38239 SZ - Steterburg
Telefon: (05341) 2 62 88

Öffnungszeiten:

Di. - Fr.: 9.00 - 18.00, Sa.: 8.00 - 13.00

Ehrungen bei Rot-Weiß Steterburg

Bei der diesjährigen Mitgliederversammlung nahm der Vorstand von Rot-Weiss Steterburg wieder einige Ehrungen vor:



Julia Steier und Selina Grittner

Für 60 Jahre Mitgliedschaft:
Georg Eisenbeis und Horst Katzmarzik

Für 50 Jahre Mitgliedschaft:
Jürgen Dunker

Für 25 Jahre Mitgliedschaft:
Karl-Heinz Kronemann.

Für herausragende Leistungen:
Selina Grittner und Julia Steier

Reinhard Heinath



Reinhard Heinath
(2. Vorsitzender),
Andreas Priesnitz
(3. Vorsitzender),
Georg Eisenbeis,
Horst Katzmarzik,
Karl-Heinz
Kronemann,
Jürgen Dunker,
Ulrich Eimecke
(1. Vorsitzender),
kniend Julia Steier
(Fotos privat)

Kloatscheten im SV Rot-Weiß Steterburg

Seit nunmehr 26 Jahren treffen sich die Frauen und Männer der Gymnastikgruppe im SV Rot-Weiß Steterburg zum „feuchtfröhlichen Kloatscheten“.

Die aus 20 Teilnehmern bestehende Gruppe traf sich wie immer in der Beddinger Feldmark. Die Regeln des Spiels sind einfach: Geworfen wird das Wurfgerät, der Kloat, wie beim Kegeln. Es wird nacheinander immer an der Stelle weitergeworfen, wo der Kloat des Vorspielers liegengeblieben ist. Gewonnen hat die Mannschaft, die insgesamt am weitesten geworfen hat.

Nach der Mannschaftsauslosung durch Sportlehrer Gerold Hansmann begann der Wettkampf bei strahlendem Frühlingswetter.

Trotz vieler Widrigkeiten (z.B. Löcher in der Straße) entwickelte sich ein spannendes Kräfteressen, das jeweils mit einem kleinen Umtrunk abgeschlossen wurde.

Nach einer Zwischenmahlzeit kam es dann zum Höhepunkt der Veranstaltung, dem Königsschießen. Jeder durfte zweimal werfen und die neuen Majestäten 2007 sind:



Königin (weitester Wurf): Inge Liehr

König: Erwin Dietrich

Knollin (kürzester Wurf): Gisela Klose

Knolle: Herrmann Klose

Mit der Siegerehrung klang der Tag bei einem gemütlichen Beisammensein aus.

Gerold Hansmann

Foto: privat. Von links: Erwin Dietrich, Inge Liehr, Gerold Hansmann, Gisela Klose, Herrmann Klose

GEBERT TRANSPORTE

Seit über 70 Jahren Ihr Spediteur

Wir liefern Ihnen Sand und Kies zu günstigen Preisen

Selbstabholung auch bei kleinen Mengen möglich

Thiederhall 40 38239 Salzgitter Tel. 05341 - 26 03 68 Fax 05341 - 26 74 61

Homepage: www.geberttransporte.de e-mail: geberttransporte@12move.de

Cafeteria im Hallenfreibad

In unserem **Biergarten** ist ein **neues Ambiente** entstanden, welches Sie in der Saison - auch ohne Baden gehen zu müssen - **täglich bis 22 Uhr** genießen können. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wir danken nochmals für die zahlreichen Glückwünsche zu unserer Hochzeit!
Birgit (Liebau) und Toni **Markovic**

Betreiber: Birgit Markovic; Panscheberg 27; 38239 SZ- Thiede; **Tel. 0172 45 66 407**

Gastspiel des Balalaika-Ensembles Traditsiya aus St. Petersburg

Einen ganz besonderen Konzertgenuss auf hohem musikalischen Niveau erlebten die zahlreichen Besucher des russischen Kammerensembles "Traditsiya", das auf Konzertreise in Deutschland unterwegs ist. Die Musiker sind unterwegs, um Spenden für das Rehabilitationszentrum für Straßenkinder in St. Petersburg zu sammeln. In dieser Einrichtung werden Kinder aus schweren Lebensumständen versorgt, denen eine unbeschwerte Kindheit durch alkohol- und drogenabhängige sowie gewalttätige Eltern geraubt wurde.

Die Gruppe um den Balalaika-Virtuosen Nikolay Beljaev besteht aus vier Musikern, von denen drei Balalaikas, darunter eine riesige Bass-Balalaika und einer Knopfakkordeon spielt. Die Musiker gewannen Preise bei zahlreichen renommierten Musikwettbewerben. Sie wurden begleitet von einer Sopranistin, deren Stimme das Publikum zu Beifallsstürmen hinriss. Von zart gehaucht bis Raum erfüllend begeisterte sie die Zuhörer mit ihrem Gesang ebenso wie mit ihrer faszinierenden Ausstrahlung.

Im ersten Teil unterhielt die Gruppe mit klassischen und internationalen Stücken. Nach einer Erfrischungspause im Gemeindesaal, in der Musiker und Gäste miteinander ins Gespräch kamen, erfreuten sie das Publikum mit russischen Romanzen Volksliedern und -melodien. Hierbei wurde die "russische Seele" spürbar.

Mit Beifallsstürmen und stehenden Ovationen entließen die Zuhörer die Musiker nur ungern nach einigen Zugaben. Das Ensemble hat zugesagt, auch im nächsten Jahr gern wieder nach St. Bernward Salzgitter zu kommen.

Lassen Sie sich von denen, die das Konzert gehört haben, berichten. Vielleicht haben Sie das nächste Mal dann auch Gelegenheit, die Musiker zu erleben.

Waltraud Wolff

JETZT AUCH ZIMMEREI!

**Seit 1949 in
Familienbesitz**

Kammerhoff

Martin Kammerhoff
Dachdeckermeister und Sohn

**MKD Dachdeckerei und
Zimmerei GmbH**

Ole Martin Kammerhoff
Dachdeckermeister und Zimmermeister

" DAS KOMPLETTE DACH AUS EINER HAND! "

Dachstühle, Aufstockungen, Gauben, Innenausbau

Balkon- und Terrassenbau

Carports und Vordächer

Holzfassaden



Sämtliche Dach- und Fassadenarbeiten

Schornsteinkopfrepaturen und Verkleidung

Flachdacherneuerung und Reparatur

Dachrinnenerneuerung und Reparatur

Balkonsanierung

Planung und Montage von Solar- und Photovoltaikanlagen



Am Bahnhof 31, 38239 Salzgitter (Thiede)

Tel. 0 53 41 / 26 42 17, Fax 0 53 41 / 26 58 32
olekammerhoff@web.de, martinkammerhoff@web.de

Kinderturnclub des SV Rot-Weiß Steterburg

Mit Alexander Schumacher konnte Sportlehrer Gerold Hansmann das mittlerweile **100. Mitglied** im Kinderturnclub des SV Rot-Weiß Steterburg begrüßen.

Alle Kinder haben Vorteile bei diversen Geschäften bzw. Institutionen im Ort, wie z.B. Deutsche Bank, Nord LB, R&R Friseur, Salon Kaiserschnitt, Beauty&Friseur Salon Yasmin, Eiscafe Giraldi, Pizzeria da Claudia, Erika's Laden, Ballett + Gymnastikbedarf Karin Haase, Hallenfreibad Thiede, Sportheim und Sportverein SV Rot-Weiß Steterburg.

Interessenten wenden sich bitte an Gerold Hansmann Tel.: 26 43 06



Foto, privat, v. l.:
Gerold Hansmann
und Alexander
Schumacher bei der
Übergabe der
Mitgliedskarte



Blumenhaus am Sportpark

Meisterbetrieb ~ Christina Oelgardt



Muttertag, Sonntag, 13. Mai 2007

Herzliche Muttertagssträuße von 3,- bis 50,- Euro warten auf Sie!

Liebe Kunden, keine Lust lange zu warten?! Bestellen Sie Ihren Blumenwunsch einfach vor !!

Telefon oder SMS-Bestellung: 26 56 97 & 0171 5269386

Sonder-Öffnungszeiten zum Muttertag:

Fr 11. Mai 6.00 – 20.00 Uhr durchgehend

Sa 12. Mai 6.00 – 20.00 Uhr Muttertag, 13. Mai 9.00 – 13.00 Uhr

Der Ortsheimatpfleger bietet für den **10. Juni 2007** einen historischen Spaziergang zu Fuß durch den alten Ortskern von Thiede an. Treffpunkt ist an den Riede-Auen um 15.00 Uhr.



Am **15. Juli 2007** wird der Ort Thiede mit dem Fahrrad erkundet. Treffpunkt ebenfalls um 15.00 Uhr an den Riede-Auen.

Guter **Rat** in allen **Finanzfragen.**

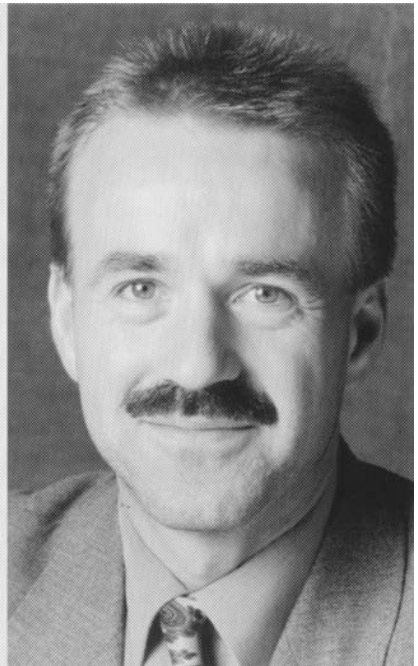
Darum: Ob Sie Geld haben, brauchen, sparen oder investieren wollen, ich helfe Ihnen weiter:

Fachbüro Breslauer Str. 19c
Thomas Schneider
38239 Salzgitter
Tel. 0 53 41 / 26 06 26
Fax 0 53 41 / 24 18 91



Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr
Di. + Do. 15.00 – 18.00 Uhr





**AMBULANTER
KRANKENPFLEGEDIENST
STRUNK**

**Krankenschwester
*Brigitte Strunk***

**Bert-Brecht-Str. 73
38239 Salzgitter
Postfach 31 11 43
Telefon 0 53 41 – 26 51 30
Telefax 0 53 41 – 26 51 23
Handy 0171 54 52 399**

**Häusliche Pflege individuell
zugelassen für alle Kassen
Pflegeversicherung**

Unsere Leistungen durch examiniertes Pflegepersonal:

Grundversorgung und pflegerische Betreuung

Weiterbehandlung nach dem Krankenhausaufenthalt

Behandlungspflege

Betreuung älterer und alleinstehender Menschen

FACHPFLEGEDIENST für:

- Pflege von Schlaganfallbetroffenen nach dem Bobath-Konzept
- Modernes Wundmanagement bei Patienten mit chronischen Wunden
- Fachgerechte Betreuung bei Diabetes Mellitus
- Onkologische Fachpflege nach Chemo- bzw. Bestrahlungstherapie

Ambulanter ärztlicher Notdienst in Salzgitter

Tel. (0 53 41) 17 99 22

Bei medizinischen Notfällen rufen Sie bitte den ambulanten ärztlichen Notdienst an.
Dort nennt man Ihnen den diensthabenden Arzt.

Notdienstzeiten:

Wochenende: 8 - 8 Uhr + wochentags: 19 - 8 Uhr + mittwochs: 12 - 8 Uhr

Falls Sie aber dennoch zunächst direkt bei Ihrem Arzt anrufen möchten, hier die bisher veröffentlichten Adressen bzw. Rufnummern. Auf dem Anrufbeantworter des Arztes wird Ihnen der für Notfälle zuständige Arzt genannt.

Ärzte in Thiede

Dres. Siebold / Siebold	26 41 07	Adalbert-Stifter-Straße 7
M. Lim	29 24 28	Panscheberg 23
Dr. Kohl	2 61 89	Unter den Eichen 16/18
Dres. Piesker / Salchow	2 63 34	Beddinger Weg 6
Dres. Nurtanio / Schulze / Woitschek	2 94 50	Panscheberg 23

I M P R E S S U M

Herausgeber Arbeitskreis Thiede e.V.

c/o Jürgen Westphal
38239 Salzgitter, Frankfurter Straße 56
Tel. 2 62 17

Druck

Druckerei Kotulla
38304 Wolfenbüttel, Goslarsche Str. 54 a
Tel. (0 53 31) 4 50 42

Ansprechpartner der Redaktion für Artikel und Anzeigen

U. Lehne (ule)	38239 Salzgitter Frankfurter Straße 106	Tel. 26 53 75 Fax nur nach Rücksprache email: SUSSLehne@t-online.de
----------------	--	--

G. Wulfhorst (gw)	38239 Salzgitter Riedestraße 12	Tel. 26 42 13 Fax nur nach Rücksprache email: gerhard.wulfhorst@t-online.de
-------------------	------------------------------------	--

- Es gilt die Anzeigenpreisliste 1999.
Für den Inhalt der Anzeigen sind die Inserenten verantwortlich.
- Alle Angaben und Veranstaltungstermine sind ohne Anspruch auf Vollständigkeit und Gewähr.
- Leserbriefe müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben.
Kürzungen bleiben der Redaktion vorbehalten.
- Keine Haftung für unverlangt eingesandte Texte.
Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.
- Drucktechnisch bedingte Farb-, Kontrast- und/oder Helligkeitsunterschiede
sind nicht ganz auszuschließen.

Termine für
die nächste
Ausgabe !

Redaktionsschluss:
Erscheinungstermin:

9. Juni 2007
Ab 9. Juli 2007 (28. Woche)

Senken Sie jetzt ihre Energiekosten

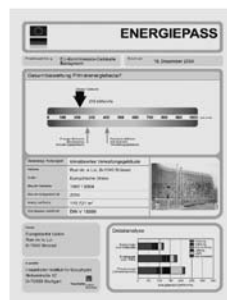


Lassen Sie Ihr Gebäude mit modernster **Wärmebildtechnik** überprüfen.
Wir finden **Gebäudeschwachstellen** und **Wärmebrücken** über die Sie Ihr Geld in die Umwelt verheizen.

Der Energieausweis wird Pflicht

Wenn **Gebäude** oder Gebäudeteile $> 50 \text{ m}^2$
z.B. **verkauft** oder **vermietet** werden, müssen
ab **1. Januar 2008** für alle Wohngebäude
verpflichtend Energieausweise ausgestellt
werden.

Ein Energieausweis gilt im Regelfall 10 Jahre.

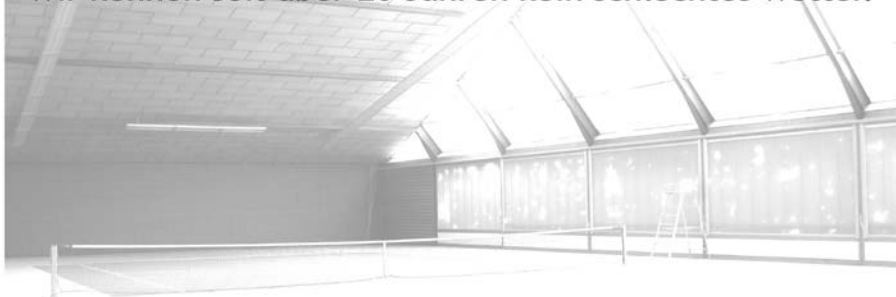


Weitere Infos: www.energieausweiserstellung.de

Dipl.-Ing. Christian Striese - Telefon.: 05341 - 29 31 29

GOES Freiluft-Tennishallen

"Wir kennen seit über 20 Jahren kein schlechtes Wetter."



Ganzjahres-, Winter- oder Sommer-Abonnement sowie Einzelstunden
Buchungen unter: Hallenwart: 05341-29 31 44 Büro: 2931 0

